

TABLE DES MATIÈRES

Présentation	IX
Remerciements	XIX
Signes conventionnels et abréviations	XXI
Introduction	1
Plan du tome III	3
CHAPITRE 1. LES DÉTERMINATIONS ÉTRANGÈRES DU CHAMP LITTÉRAIRE	7
Le paradigme littéraire français	9
La formation scolaire en France	10
Les conditions d'exercice de l'écriture publique	11
L'édition	11
Les écrivains et leurs regroupements	12
Les divisions et les frontières	14
La réception	18
La manifestation du littéraire	19
L'ultramontanisme	22
L'appel de l'Amérique	24
<i>Pour en savoir davantage</i>	27

CHAPITRE 2. LES CONDITIONS GÉNÉRALES	29
L'Union et ses suites	31
La constitution de 1840	31
Le statut politique de la langue française	32
Les partis politiques	34
La modification des lois du commerce	35
L'économie	36
Les communications	40
L'encombrement des professions libérales ?	42
Le clergé et le traditionalisme	43
La position du clergé en 1840	43
Le traditionalisme et l'augmentation de l'effectif religieux	44
L'ultramontanisme et la société civile	47
L'éducation	49
Le système d'instruction publique	49
Les lois de l'éducation	49
Les écoles primaires	50
Les académies	50
Les maîtres	51
La féminisation de la profession	51
Les écoles normales	52
L'éducation des filles ou la croissance d'un lectorat	53
L'enseignement privé	54
Les collèges classiques	54
La formation des enseignants	55
L'enseignement pratique	56
Les collèges « industriels »	58
L'Université Laval	58
Le français : vers la norme	60
Les arts	63
L'architecture	63
La peinture	64
La musique	65
La Confédération	66
<i>Pour en savoir davantage</i>	69
CHAPITRE 3. LES AGENTS	73
Les acteurs de la vie littéraire	75
Cent acteurs de la vie littéraire	75
Le lieu de naissance	99
La classe sociale d'origine	101

Les études classiques	105
La formation professionnelle	105
La fonction exercée	108
Les visites ou séjours outre-mer	109
Les pratiques d'écriture	112
La durée de la carrière littéraire	114
Les apports étrangers	118
Les immigrants francophones	118
Les voyageurs français	127
Les réseaux	129
Les réseaux de correspondance	130
Les réseaux à l'origine de publications littéraires	131
Les pratiques associatives	137
Le mouvement associatif	138
L'Institut canadien de Montréal	141
L'Institut canadien de Québec	146
Les instituts en région	148
Les activités des associations	148
Les débats et les discussions entre membres	149
Les essais lus devant les membres	150
Les conférences publiques	151
Les cours publics	154
Les concours littéraires	154
Le théâtre	159
Le contexte des spectacles	159
Le théâtre en salle	162
Les lieux	162
Les troupes professionnelles	164
Les troupes amateurs	166
Le répertoire	169
Le théâtre de collège	169
Une soirée modèle au théâtre	173
<i>Pour en savoir davantage</i>	176
CHAPITRE 4. LA DIFFUSION DE LA LITTÉRATURE	179
Les périodiques littéraires : journaux, recueils et revues	183
Les journaux et la littérature	185
La presse conservatrice	185
La presse réformiste et libérale	187
Des recueils périodiques : de nouveaux véhicules	
pour la littérature	188
<i>Le Coin du feu</i>	189

<i>Le Ménestrel</i>	189
Deux albums littéraires et musicaux	190
<i>La Ruche [...]</i>	192
Des recueils littéraires entièrement canadiens	193
<i>Le Répertoire national</i>	194
<i>Le Littérateur canadien</i>	195
<i>Les Soirées canadiennes, Le Foyer canadien et La Littérature canadienne de 1850 à 1860</i>	195
Des revues littéraires et scientifiques	197
<i>Le Journal de l'Instruction publique</i>	198
<i>L'Écho du Cabinet de lecture paroissial de Montréal</i>	199
<i>La Revue canadienne</i>	200
L'édition littéraire	203
La situation en 1840	203
L'édition d'un livre en fascicules	204
<i>Les fiancés de 1812</i> de Joseph Doutre	205
<i>Histoire du Canada depuis sa découverte jusqu'à nos jours</i> de François-Xavier Garneau	205
L'édition d'un volume à compte d'auteur	207
<i>Mes loisirs</i> de Louis-Honoré Fréchette	208
Un best-seller : <i>Échappé de la potence</i> de Félix Poutré	208
La commercialisation d'un ouvrage littéraire par un éditeur	209
<i>Charles Guérin</i> de Pierre-Joseph-Olivier Chauveau	209
<i>Les anciens Canadiens et les Mémoires</i> d'Aubert de Gaspé père	210
L'émergence de quelques imprimeurs-éditeurs	211
Augustin Côté	211
Les Desbarats, père et fils	213
Les librairies : l'importation et la distribution du livre	217
Les conditions du marché du livre	217
Les grandes librairies et le livre importé	218
Fabre et ses concurrents	218
Les Crémazie et leurs concurrents	219
Les livres dangereux	222
Le libraire John McCoy	222
« L'incident » Jean-Baptiste Rolland	223
La persistance de la filière ecclésiastique	225
Une nouvelle filière : le Conseil de l'Instruction publique	226
La distribution du livre canadien	227
Les bibliothèques francophones et les moyens d'accès à la lecture	229
L'accès à la lecture	229
Les associations et leurs bibliothèques	230

La bibliothèque de l'Institut canadien de Montréal	230
La bibliothèque de l'Institut canadien de Québec	234
Le clergé et son réseau de bibliothèques paroissiales	235
Les bibliothèques scolaires	237
Deux bibliothèques parlementaires	239
<i>Pour en savoir davantage</i>	243

CHAPITRE 5. LA PROSE D'IDÉES	247
Le discours d'appropriation du pays	251
L'histoire	251
La récupération des écrits de la Nouvelle-France	252
<i>L'Histoire du Canada depuis sa découverte jusqu'à nos jours</i> de François-Xavier Garneau	256
La réception	263
Les rééditions	265
Le <i>Cours d'histoire du Canada</i> de Jean-Baptiste-Antoine Ferland	267
La manière de Ferland	270
La réception	271
<i>L'Histoire de la colonie française en Canada</i> d'Étienne-Michel Faillon	272
Les vies, éloges et biographies	277
Les vies	278
<i>Mémoires [...]</i> d'Étienne-Michel Faillon	278
<i>Histoire de la mère Marie de l'Incarnation [...]</i> d'Henri-Raymond Casgrain	280
Les éloges	281
Les biographies	283
<i>Mgr. Joseph-Octave Plessis, évêque de Québec</i> de Jean-Baptiste-Antoine Ferland	284
<i>Biographies canadiennes</i> d'Henri-Raymond Casgrain	284
Le discours de l'opinion publique	287
L'éloquence	287
La pratique de la conférence publique	288
Joseph Painchaud : conférencier populaire	289
Étienne Parent : conférencier nationaliste	291
Joseph-Sabin Raymond : conférencier ultramontain	294
Louis-Antoine Dessaulles : conférencier « rouge »	297
Les discours publics	299
Pierre-Joseph-Olivier Chauveau	299
L'éloquence religieuse	300
Jean Holmes	301
L'essai politique	303

Les écrits autour de l'Exposition universelle de Paris	304
Le culte de la nation	305
La stratégie discursive	305
Le discours conservateur	306
Le discours provocateur	308
Les écrits autour d'un nouveau projet de société	310
Le « catéchisme » civique d'Antoine Gérin-Lajoie	312
La prose d'intervention	314
Les satires, pamphlets et polémiques	319
Les satires	320
<i>Le Fantastique</i> de Napoléon Aubin	320
<i>La Pléiade rouge</i> de Gaspard LeMage	321
Du portrait satirique à la critique littéraire	323
Les pamphlets	324
<i>Lettres sur le Canada</i> et <i>La Lanterne</i> d'Arthur Buies	325
Les polémiques	327
L'affaire Papineau-Nelson	328
La polémique entre Louis-Antoine Dessaulles et Joseph-Sabin Raymond	329
Les chroniques	331
Le développement du genre	331
Les chroniques d'Évariste Gélinas	334
Les chroniques d'Hector Fabre	335
<i>Pour en savoir davantage</i>	340
CHAPITRE 6. LES TEXTES DE L'IMAGINATION ET DE LA SUBJECTIVITÉ	343
Les textes poétiques	347
Une poésie au féminin	349
Charles-François Lévesque, poète méconnu	351
Une voix exilée : Joseph Lenoir	353
La poésie patriotique	355
Octave Crémazie, premier poète national	355
La poésie de Louis-Joseph-Cyprien Fiset	359
<i>Les laurentiennes</i> de Benjamin Sulte	360
Des poèmes mis en musique	362
La poésie intime	362
<i>Mes loisirs</i> de Louis-Honoré Fréchette	362
<i>Les Essais poétiques</i> de Léon-Pamphile Lemay	364
<i>Les miettes</i> d'Henri-Raymond Casgrain	366
Quelques poèmes d'Alfred Garneau	367
Les concours de poésie de l'Université Laval	367
La poésie satirique et polémique	370

Le genre héroïcomique	370
<i>La voix d'un exilé</i> de Louis-Honoré Fréchette	371
La fable	372
La chanson	373
Les textes dramatiques	381
Le théâtre de satire sociale	382
De nouveaux <i>Tartuffe</i> , à la manière de Pierre Petitclair, Félix-Gabriel Marchand et Raphaël-Ernest Fontaine	383
<i>Félix Poutré</i> ou la satire politique	387
Trois modèles de théâtre de collège	389
<i>Le jeune Latour</i> d'Antoine Gérin-Lajoie	389
<i>Stanislas de Kostka</i> d'Hospice-Anthelme Verreau	391
L'adaptation des <i>Anciens Canadiens</i> par les abbés Joseph-Camille Caisse et Pierre-Arcade Laporte : « Archibald Cameron of Locheill ou un épisode de la guerre de Sept Ans en Canada »	392
Les textes narratifs	395
Le roman et la nouvelle	398
Le récit d'aventures	398
<i>La fille du brigand</i> d'Eugène L'Écuyer	398
<i>Les fiancés de 1812</i> de Joseph Doutre	400
Les romans d'Henri-Émile Chevalier	402
<i>Une de perdue, deux de trouvées</i> de Georges Boucher de Boucherville	403
Le roman historique	404
La suite d' <i>Une de perdue, deux de trouvées</i> de Georges Boucher de Boucherville	405
<i>Les anciens Canadiens</i> d'Aubert de Gaspé père	406
<i>Jacques et Marie</i> de Napoléon Bourassa	410
<i>Charles et Éva</i> de Joseph Marmette	412
Le roman de mœurs et de critique sociale	413
<i>La terre paternelle</i> de Patrice Lacombe	413
<i>Charles Guérin</i> de Pierre-Joseph-Olivier Chauveau	415
<i>Jean Rivard</i> d'Antoine Gérin-Lajoie	418
Le roman de mœurs en traduction	420
Le conte et la légende	421
L'effervescence des années 1840	422
Les conteurs des années 1860	424
<i>Forestiers et voyageurs</i> de Joseph-Charles Taché	425
Aubert de Gaspé père, conteur	427
<i>Contes populaires</i> de Paul Stevens	429
Les récits de voyages	433

Les récits documentaires	434
Jean-Baptiste-Antoine Ferland	434
François-Xavier Garneau	435
Les récits idéologiques	437
Philéas Verchères de Boucherville	437
Les récits de voyages d'agrément	438
Léon Gingras	438
Napoléon Bourassa, Louis Ricard	440
Hubert Larue	441
Narcisse-Henri-Édouard Faucher de Saint-Maurice	443
Les écrits intimes	449
Les écrits des patriotes	450
<i>Journal d'exil</i> de François-Maurice Lepailleur	450
<i>Journal d'un exilé politique aux terres australes</i> de Louis-Léandre Ducharme	451
<i>Notes d'un condamné politique de 1838</i> de François-Xavier Prieur	452
<i>Échappé de la potence</i> de Félix Poutré	453
« Mémoires [...] » de Robert-Shore-Milnes Bouchette	454
<i>Mémoires de famille</i> d'Eliza Anne Baby (Casgrain)	456
Les « mémoires » d'Antoine Gérin-Lajoie	457
<i>Mémoires</i> de Philippe-Joseph Aubert de Gaspé	458
Les lettres d'Octave Crémazie	460
<i>Pour en savoir davantage</i>	466
CHAPITRE 7. LA RÉCEPTION	469
Les horizons d'attente	473
La formation littéraire dans l'enseignement	476
Le discours sur les genres	479
Sur la critique	480
Sur l'histoire	488
Sur la poésie	491
Sur le théâtre	494
Sur le roman	497
La réception de la littérature canadienne	505
La constitution d'un corpus national	512
<i>Le Répertoire national</i>	512
<i>Les Soirées canadiennes</i>	517
<i>Le Foyer canadien</i>	518
<i>La Littérature canadienne de 1850 à 1860</i>	521
<i>Les fleurs de la poésie canadienne</i>	522
La réception de la littérature canadienne en France	522

Le discours sur la littérature nationale	525
<i>Pour en savoir davantage</i>	531

Conclusion	535
La formation des acteurs littéraires	537
Le circuit de production	538
Les frontières	539
La réception	540
La manifestation du littéraire	541
Une littérature canadienne consacrée	542

Chronologie	545
-------------	-----

Bibliographie	565
Liste des recueils, revues et journaux dépouillés	565
Œuvres	566
Instruments de travail	587
Études à consulter	591
Monographies, thèses et mémoires	591
Articles de périodiques	618

Index des noms de personnes	633
Index des œuvres	651
Index des périodiques	659

INDEX DES NOMS DE PERSONNES

- Achintre, Auguste, 120, 312, 362, 382
Aimard, Gustave [V. Gloux.]
Alcott, Louisa May, 13
Allodi, Mary, 178
Ampère, Jean-Jacques, 19, 61, 120, 128, 265, 309
Angers, David d', 15
Angers, François-Réal, 167, 195, 399, 400, 523
Anicet-Bourgeois, Auguste, 169
Arago, François, 302, 444
Aristote, 390, 458
Arouet, François-Marie (pseud. : Voltaire), 10, 231, 263, 272, 320, 358, 444, 483, 484, 489, 527
Arpin, Paul, 154
Arraud, Jacques-Victor, 120
Astié, monsieur, 154
Aubert, Pierre, 434
Aubert de Gaspé, Adélaïde (Saveuse de Beaujeu), 102
Aubert de Gaspé, Alfred, 428
Aubert de Gaspé, Charlotte Elmire (Stuart), 102
Aubert de Gaspé, Philippe-Ignace-François (fils), 3, 197, 395, 399, 421, 424, 516, 521
Aubert de Gaspé, Philippe-Joseph (père), 4, 76, 101, 102, 113, 131, 134, 172, 174, 210, 211, 213, 228, 263, 285, 342, 346, 374, 375, 382, 392, 393, 394, 396, 404, 406, 407, 408, 409, 410, 412, 425, 426, 427, 428, 431, 449, 458, 459, 460, 463, 464, 465, 504, 508, 518, 520, 523, 528, 529, 539, 541
Aubert de Gaspé, Susanne (Power), 102
Aubert de Gaspé, Thomas, 119
Aubin, Napoléon (Aimé-Nicolas), 4, 107, 119, 120, 125, 132, 139, 151, 166, 167, 175, 188, 205, 206, 320, 321, 324, 332, 334, 336, 337, 355, 384, 395, 512, 515
Aubry, Auguste-Eugène, 59, 120, 125, 285
Audette, Georges-Siméon, 461
Auger, Jacques, 519
Augier, Émile, 15, 16, 19

- Aumasson de Courville, Louis-Léonard, dit sieur de Courville, 252
 Aurevilly [V. Barbey.]
- B., Sophie, 349
 Baby (famille), 103
 Baby, Eliza Anne (Casgrain), 76, 449, 456, 457, 463
 Bacon, Charles, 282
 Baedeker, Karl, 438
 Baillairgé (famille), 63
 Baillairgé, Charles, 59, 151, 163
 Baillairgé, Thomas, 72
 Baillargeon, Charles-François, 460, 479
 Baird, James George, 80
 Baldwin, Robert, 33, 34, 35
 Balleydier, Alphonse, 490
 Balzac, Honoré de, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 26, 221, 222, 236, 397, 415, 502, 503, 504, 542
 Bancroft, George, 263
 Banville, Théodore de, 14, 16, 19, 21
 Barbey (puis Barbey d'Aurevilly), Jules, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 540
 Barbey d'Aurevilly [V. Barbey.]
 Barker, Robert, 161
 Barnard, Edward, 77
 Baron, Victor, 134
 Barrett, Elizabeth (Browning), 13
 Barrielle, Jean-François, 12
 Barrière, Théodore, 165
 Barsalou, Marie (M^{me} Manoël de Grandfort), 111, 121, 122, 154, 523, 524
 Barthe, Joseph-Guillaume, 18, 77, 112, 113, 119, 142, 291, 304, 305, 306, 308, 309, 324, 334, 347, 349, 391, 401, 474, 513, 515, 523
 Batchelor, George, 133, 141, 378, 516
 Batteux, Charles, 478
 Baudelaire, Charles, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 25, 367, 540, 542
 Bayard, Alfred (portraitiste), 100, 116, 188, 295, 309, 351, 353, 404, 414, 511
 Bayard, Jean-François-Alfred, 169
 Beaubien, Benjamin, 78
 Beaubien, Louis, 130, 135
 Beaucé, Jean-Adolphe, 21
 Beauchemin, Charles-Odilon, 219, 227, 415
 Beauchemin, Nérée, 522
 Beaudet, Louis, 369
 Beaufort, Louis de, 490
 Beaugrand, Honoré, 431
 Beaujeu [V. Aubert de Gaspé; Saveuse.]
 Beaumarchais, Pierre-Augustin Caron de, 383
 Béchard, Auguste, 240
 Bédard, Joseph-Isidore, 66, 377
 Bédollière [V. Gigault.]
 Beecher, Harriet Elizabeth (Stowe), 13
 Beethoven, Ludwig van, 66
 Bélanger, Louis, 93
 Belgiojoso, marquise Cristina Trivulzio, princesse de, 480
 Bellefeuille [V. Lefebvre.]
 Bellemare, Raphaël, 104, 130, 518
 Belleville [V. Boucher.]
 Belmont [V. Vachon.]
 Belzève, Paul-Henry de, 36
 Bémazet [V. Sabatier Bémazet.]
 Benoît, dit Livernois, Jules-Isaïe, 246
 Benoît, Samuel, 462
 Béranger, Pierre-Jean de, 258, 374, 474, 492, 493
 Berczy, Louise-Amélie [V. Panet.]
 Berey Des Essarts, Félix (Charles), 458
 Berlioz, Hector, 14, 15
 Bernard, saint, 280
 Bernardin de Saint-Pierre, Jacques-Henri, 221, 238
 Berthelet, Antoine-Olivier, 46
 Berthelot, Hector, 77, 114
 Berthet, Élie, 189, 222
 Berthoud, Samuel-Henri, dit Sam, 187
 Bertrand, Aloysius [V. Bertrand, Jacques Louis Napoléon.]
 Bertrand, Charles, 125
 Bertrand, Jacques Louis Napoléon (pseud. : Aloysius Bertrand), 20
 Beyle, Henri (pseud. : Stendhal), 19, 23, 221, 436, 441
 Bibaud, François-Maximilien, 77, 78, 103, 108, 272, 283, 313, 324, 327, 330, 393, 508
 Bibaud, Michel, 62, 103, 132, 198, 208, 256, 262, 389, 390, 391, 394, 490, 507, 513, 523

- Bienvenu [V. Fontaine.]
 Biggar, Henry Percival, 255
 Billings, Elkanah, 303, 304
 Blain de Saint-Aubin, Emmanuel-Marie,
 121, 126, 368, 445, 462, 510, 524
 Blanc, Louis, 232, 293, 474
 Blanchet, Pierre, 142, 298, 323
 Blanqui, Louis Auguste, 293, 474
 Bochart de Champigny, Jean, sieur de
 Noroy et de Verneuil, 270
 Boileau, Nicolas, dit Boileau-Despréaux,
 154, 221, 370, 371, 444, 477, 492,
 542
 Boilleau [V. Gauldrée-Boilleau.]
 Bois, Louis-Édouard, 77, 107, 253, 254,
 283
 Boisseau, Alphonse-J., 232
 Boivin, L. P., 155
 Bolduc, Jean-Baptiste-Zacharie, 434
 Bonald, Louis de, 22, 471, 474, 497
 Bonaparte, Louis Napoléon, 10
 Bonaparte, Mathilde, connue sous le nom
 de la princesse Mathilde, 14
 Bonnot de Mably, Gabriel, 232
 Borum, A., 39
 Bossange (famille), 461
 Bossange, Gustave, 131, 365
 Bossange, Hector, 111, 131, 217, 304
 Bossé, Joseph-Noël, 97
 Bossuet, Jacques-Bénigne, 19, 170, 221,
 232, 274, 279, 280, 293, 302, 477,
 478, 487, 489, 497
 Boucher, A.-A., 519
 Boucher, Adélar-Joseph, 78, 136, 272
 Boucher, Cyrille, 78, 103, 108, 112, 114,
 115, 129, 135, 143, 187, 297, 323
 Boucher, Pierre, 518
 Boucher-Belleville, Jean-Philippe, 450
 Boucher de Boucherville, Georges, 3, 78,
 113, 133, 139, 174, 192, 201, 395,
 398, 400, 403, 404, 405, 421, 506,
 507, 516, 523
 Boucher de Boucherville, Pierre-Amable,
 154
 Boucher de La Bruère, Pierre, 78, 148
 Boucherville [V. Boucher de Boucherville ;
 Verchères.]
 Bouchette, Errol, 292, 454, 456
 Bouchette, Joseph, 306
 Bouchette, Robert-Shore-Milnes, 79, 449,
 450, 454, 455, 456
 Bouchy, Pierre-Henri, 56, 103, 111, 118,
 119, 121, 175, 238, 479
 Bouilly, Jean-Nicolas, 171, 481, 509
 Boulanger de Nîmes [V. Reboul.]
 Bourassa, Azélie [V. Papineau.]
 Bourassa, Henri, 316
 Bourassa, Napoléon, 65, 79, 104, 108,
 110, 115, 129, 135, 143, 144, 151,
 197, 200, 201, 202, 346, 375, 404,
 410, 411, 412, 440, 441, 486, 504,
 508, 517, 518
 Bourbourg [V. Brasseur.]
 Bourdages, Louis-Gaspard, 148
 Bourdaloue, Louis, 221, 477, 478
 Bourgeau, Victor, 63, 392
 Bourgeois [V. Anicet.]
 Bourgeois, Marguerite, dite du Saint-
 Sacrement, 122, 272, 275, 278
 Bourget, Ignace, 2, 45, 46, 47, 48, 58, 63,
 79, 107, 126, 143, 144, 145, 149, 153,
 156, 164, 165, 185, 187, 223, 224,
 232, 236, 267, 272, 297, 300, 326,
 327, 339, 391, 475, 494, 495, 497
 Bourne, Adolphus, 178
 Bourret, Joseph, 77
 Braseau, Alphonse-Victor, 79, 168
 Brasseur de Bourbourg, Charles-Étienne,
 119, 121, 175, 267, 268
 Braun, Antoine-Nicolas, 121
 Brazier, Nicolas, 169
 Brébeuf, Jean de, 281
 Bresciani, Antonio, 504
 Briand, Jean-Olivier, 301
 Brizeux, Auguste, 17
 Brodhead, John Romeyn, 252
 Broglie, Achille Léon Charles Victor, duc
 de, 111, 460
 Brontë (sœurs), 13
 Brousseau, Jean-Docile, 195, 196, 461
 Brousseau, J.-T., 219, 226, 314
 Brousseau, Léger, 196, 208, 216, 219, 461
 Brown, George, 315
 Browning, Elizabeth [V. Barrett.]
 Bruère [V. Boucher de La Bruère.]
 Brueys, David Augustin de, 171
 Brulart de Sillery, Noël, 284
 Bruneau, François-Pierre, 327

- Brunet, Louis-Ovide, 435
 Buchanan, Alexander, 78
 Buchez, Philippe-Joseph-Benjamin, 293
 Buies, Arthur, 4, 62, 80, 110, 112, 114, 321, 325, 326, 334, 336, 339, 450, 473, 477, 479, 483, 490, 522, 523, 524
 Buies, Virginie, 483
 Burke, Catherine, 280
 Burns, Robert, 354, 408
 Byron, George Gordon, 6^e baron Byron, 20, 354, 366, 444

 Cabana, Hubert, 148
 Cadieux, Hubert-Charles, 411
 Cairon, Claude-Antoine-Jules, dit Noriac, 444
 Caisse, Joseph-Camille, 382, 392, 394, 407
 Cameron, John Hillyard, 304
 Campbell, Archibald, 86
 Caouette, Jean-Baptiste, 359
 Carignan, Thomas-François de, prince, 274
 Caritat, Marie-Jean-Antoine-Nicolas de, marquis de Condorcet, 293
 Carmouche, Pierre-François-Adolphe, 169
 Caron, Laurent, 428, 459
 Caron, Napoléon, 368
 Carrière, Joseph, 225
 Cartier, George-Étienne, 35, 57, 77, 84, 89, 97, 103, 288, 328, 329, 378, 516
 Cartier, Hortense [V. Fabre.]
 Cartier, Jacques, 53, 65, 119, 252, 368, 377, 435
 Cary, Thomas, 219
 Casault, Louis-Jacques, 282, 300
 Casault, Louis-Napoléon, 147
 Casgrain, Charles-Eusèbe, 456
 Casgrain, Eliza Anne [V. Baby.]
 Casgrain, Henri-Raymond, 2, 80, 101, 103, 107, 111, 113, 114, 115, 119, 125, 127, 130, 131, 134, 135, 174, 175, 195, 196, 197, 210, 215, 238, 250, 251, 253, 262, 263, 265, 280, 281, 284, 285, 286, 355, 356, 358, 359, 365, 366, 367, 405, 406, 407, 408, 409, 417, 418, 420, 425, 449, 450, 456, 457, 460, 461, 462, 463, 479, 486, 487, 491, 493, 505, 508, 511, 512, 517, 518, 520, 521, 524, 525, 526, 527, 528, 541, 542
 Casgrain, Philippe-Baby, 103, 107
 Cass, Lewis, 252
 Cassegrain, Olivier-Arthur, 80, 214, 371, 462
 Casson [V. Dollier.]
 Castonguay [V. Gastonguay.]
 Cauchon, Joseph-Édouard, 80, 104, 112, 147, 151, 315, 321, 332, 350
 Cavelier de La Salle, René-Robert, 261
 Cazeau, Charles-Félix, 130, 461
 Cazes, Paul de, 420
 Cervantes Saavedra, Miguel de, 221, 430
 César, Jules, 271
 Chagnon, G., 291
 Chamilly de Lorimier, Charles, 152, 484, 485
 Champfleury [V. Husson.]
 Champigny [V. Bochart.]
 Champlain, Samuel de, 90, 113, 155, 214, 215, 241, 255, 261, 271, 444
 Chapeleau, Zéphirin, 227
 Charlevoix, Pierre-François-Xavier de, 254, 257, 264, 268, 273, 275, 280
 Chasles, Victor Euphémion Philarète (pseud. : D. Dainville), 19, 128
 Chassebœuf, Constantin-François, comte de Volney, 263, 270, 312, 444
 Chateaubriand, François-René, vicomte de, 13, 15, 17, 18, 20, 110, 221, 238, 296, 302, 358, 438, 441, 444, 458, 481, 483, 484, 485, 488, 503, 504, 524, 528, 542
 Châtigny, 428, 459
 Chatrian, Alexandre [V. Erckmann-Chatrian.]
 Chauveau, Pierre-Joseph-Olivier, 4, 49, 50, 51, 68, 81, 103, 106, 107, 111, 112, 113, 114, 115, 125, 127, 132, 139, 147, 151, 174, 192, 198, 209, 226, 238, 240, 263, 266, 299, 300, 301, 321, 332, 349, 350, 360, 368, 396, 413, 415, 416, 418, 437, 464, 475, 482, 485, 502, 504, 513, 515, 517, 518, 521, 522, 523, 524, 526, 530, 540, 541, 542
 Chauvigny, Marie-Madeleine de (Gruel de La Peltrie), 275

- Chavin de Malan, François-Émile, 481
 Chénier, André, 190, 351
 Chénier, Jean-Olivier, 352
 Cherrier, André-Romuald, 400
 Cherrier, Côme-Séraphin, 83, 104, 129, 315, 316
 Cherrier, Georges-Hippolyte, 192, 209, 227, 396, 397, 413
 Cherrier, Odile, 516
 Chevalier, Henri-Émile, 121, 126, 132, 133, 154, 175, 192, 193, 207, 285, 395, 398, 402, 417, 482, 505, 524
 Chevalier, Sulpice-Guillaume, dit Paul Gavarni, 6
 Chiniquy, Charles, 81, 107, 118, 288, 300, 516
 Chomedey de Maisonneuve, Paul de, 271, 275
 Chopin, Frédéric, 15
 Chouinard, Romain, 408, 428, 459
 Christie, Robert, 253, 284, 304
 Cicéron, 293
 Cimon, Adèle, 280
 Cinq-Mars, François, 321
 Clérel de Tocqueville, Charles-Alexis-Henri, 293, 481
 Clerk, George Edward, 315, 316
 Coderre [V. Emery-Coderre.]
 Colborne, John, 1^{er} baron Seaton, 44, 103, 515
 Colet, Louise [V. Revoil.]
 Colin, Louis-Frédéric, 121, 151, 152, 297, 501
 Colomb, Christophe, 65, 155
 Columelle, 293
 Comte, Auguste, 19
 Comte, Joseph, 225
 Condorcet, marquis de [V. Caritat.]
 Conscience, Hendrik (Henri), 232
 Cooke, Thomas, 172
 Cooper, James Fenimore, 24, 402, 504, 524
 Coopman, François, 434
 Cormenin [V. Lahaye.]
 Corneille, Pierre, 154, 390, 477, 478, 485
 Cornut, Romain, dit Romain-Cornut, 481
 Corriveau, Marie-Joseph, dite la Corriveau, 427
 Cortambert, Richard, 524
 Coster, Charles de, 17
 Côté, Augustin, 104, 211, 212, 213, 216, 220, 254, 355
 Côté, Cyrille-Hector-Octave, 454
 Côté, O., 321
 Cottin, M^{me} [V. Ristreau.]
 Coudray [V. Falloux.]
 Coulanges [V. Fustel.]
 Courbet, Gustave, 14
 Courcy, Henry de (pseud. : C. de Larocche-Héron), 110, 118, 121, 268, 323
 Courier, Paul-Louis, 147, 234
 Courville [V. Aumasson.]
 Cousin, Victor, 293, 526
 Cowan, William, 219
 Craig, sir James Henry, 459
 Cramoisy, Sébastien, 254
 Craven, Pauline Marie Armande Aglaé (de la Ferronnays), 202
 Crémazie, Jacques, 81, 108, 131, 187, 461
 Crémazie, Joseph, 156, 219, 220, 221, 222, 378
 Crémazie, Octave (Claude-Joseph-Olivier) (pseud. : Jules Fontaine), 4, 60, 66, 81, 101, 108, 111, 112, 114, 115, 122, 125, 126, 127, 131, 134, 147, 151, 156, 171, 174, 195, 196, 197, 219, 220, 221, 222, 234, 272, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 362, 365, 366, 370, 378, 379, 444, 450, 460, 461, 462, 463, 465, 486, 492, 493, 498, 508, 510, 512, 517, 518, 521, 522, 524, 526, 529, 539, 541, 542
 Crincrin [V. Julien.]
 Cuvier, Georges, baron Cuvier, 302
 D., Betsy, 349
 D***, Malvina, 133, 192, 349
 Daguerre, Louis-Jacques-Mandé, 161
 Dainville, D. [V. Chasles.]
 D'Albert, Charles, 65
 Dambourgès, François, 283
 Dante [V. Durante.]
 Daoust, Angèle [V. Doutre.]
 Daoust, Charles, 82, 104, 108, 114, 129
 D'Arcy [V. McGee.]
 D'ars, Jacques, 172
 Darveau, C. (Joseph), 216
 Darveau, Louis-Michel, 82, 108, 114, 355, 461

- Dassance, Pierre-Nérée, 477
 Daudet, Alphonse, 13, 15, 16, 17, 20, 21
 David, Laurent-Olivier, 45, 82, 114, 525, 526
 Dawson, Æneas McDonell, 508
 Dawson, Benjamin, 227
 De Celles [V. Duclos.]
 De Cormenin [V. Lahaye.]
 Decourcelle, Charles-Adrien, 169
 Degagné, Narcisse, 358
 De Genonde, 481
 Deguise, Charles, 82
 Delacroix, Eugène, 15
 Delavigne, Casimir, 190, 221
 Delille, Jacques, 351, 458, 542
 Delorme, Joseph-Victor, 197
 Demers, Jérôme, 62
 Démocrite, 320
 Demontézon, Fortuné, 254
 Denis, 481
 Dennery ou d'Ennery, Adolphe [V. Philippe.]
 Derbshire, Stewart, 210, 213
 Derome, François-Magloire, 82, 104, 112, 197, 370, 515, 518
 Derome, Louis-Amédée, 412
 Desautels, Joseph, 136
 Desbarats, George-Édouard, 135, 208, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 255, 409
 Desbarats, George-Paschal, 210, 211, 213, 215, 216
 Desbois, Caroline, 349
 Desbordes-Valmore, Marceline, 13
 Deschamps, Émile, 485, 492
 Desdouts, Léon, 332
 Des Essarts [V. Béréy.]
 Des Essarts, Alfred, 504
 Deshoulières [V. Ligier.]
 Desmazures, Adam-Charles-Gustave, 118, 122
 Des Ormeaux [V. Dollard.]
 Desplace, Jean-Baptiste, 154, 482
 Dessane, Marie-Hippolyte-Antoine, 66, 119, 122, 362, 375, 378
 Dessaulles, Louis-Antoine, 2, 34, 83, 108, 129, 139, 141, 142, 144, 148, 153, 232, 239, 289, 296, 297, 298, 299, 314, 324, 327, 328, 329, 330, 339
 De Volpi, Charles Patrick, 39
 Diderot, Denis, 302
 Dinaumare, Léon, 500
 Dionne, Narcisse-Eutrope, 418
 Dionne, Pascal-Amable, 371
 Doin, Ernest, 125, 168
 Dollard Des Ormeaux, Adam, 281
 Dollier de Casson, François, 253, 274, 275
 Domenech, Emmanuel, 445
 Dorion (famille), 104
 Dorion (frères), 129
 Dorion, Antoine-Aimé, 35, 83, 104, 139, 321
 Dorion, Jean-Baptiste-Éric, 2, 83, 104, 108, 141, 314, 322, 325
 Dorion, Pierre-Antoine, 104
 Dorion, Vincislas-Paul-Wilfrid, 83, 104, 114
 Doutre (famille), 129
 Doutre, Agnès (Lanctot), 129
 Doutre, Angèle (Daoust), 129
 Doutre, Gonzalve, 83, 104, 129, 150, 298, 327
 Doutre, Joseph, 2, 4, 84, 104, 113, 129, 141, 142, 144, 153, 154, 191, 204, 205, 325, 328, 398, 400, 401, 422, 423, 480, 500, 506, 507, 510, 516, 523
 Drapeau, Stanislas, 84, 125, 187, 189
 Driscoll, Henry Peard, 90
 Drummond, Lewis Thomas, 82, 84, 87, 93, 105
 Ducharme, Charles-Joseph, 55
 Ducharme, Louis-Léandre, 450, 451, 452
 Duclos De Celles, Alfred, 301, 420, 454, 457
 Ducray-Duminil, François-Guillaume, 22
 Dudevant [V. Dupin.]
 Dudevant, Jean-François-Maurice-Arnauld (pseud. : Maurice Sand), 128
 Dufrost de Lajemmerais, Marie-Marguerite (Youville), 122, 272, 278
 Duhamel, Joseph, 323, 324
 Dumas, Alexandre (fils), 13, 15, 16, 221, 222
 Dumas, Alexandre (père), 12, 14, 15, 16, 20, 26, 169, 187, 221, 222, 231, 232, 233, 332, 398, 464, 481, 485, 496, 503, 504, 510, 542
 Dumas, Norbert, 84
 Duminil [V. Ducray-Duminil.]

- Dumoulin, Sévère-Nicolas, 103
Dunn, Oscar, 329
Dupanloup, Félix, 11
Dupin, Aurore, baronne Dudevant (pseud. : George Sand), 13, 14, 15, 16, 17, 26, 128, 221, 222, 232, 444, 502, 503
Dupont, Charles-Vincent, 84, 113, 115, 422, 423, 516
Dupont de Nemours, Pierre-Samuel, 419
Dupuis, 266
Duquesnel, Amédée, 490
Duquet, Joseph, 352
Durante, Alighieri, dit Dante, 20, 280
Durham, comte de [V. Lambton.]
Duvergier de Hauranne, Ernest, 61, 128
Duvernay, Ludger, 191, 192, 328, 378, 480
Ecuier, Charles, 88
Edward Augustus, duc de Kent et Strathearn, 458
Eliot, George [V. Evans.]
Ellisson, George William, 212
Émard, Joseph-Médard, 439
Emerson, Ralph Waldo, 25
Emery-Coderre, Joseph, 144
Emmanuel, Jean-Charles, dit Charles Nodier, 421, 542
Erckmann, Émile [V. Erckmann-Chatrian.]
Erckmann-Chatrian (Émile Erckmann et Alexandre Chatrian), 17
Eschyle, 293, 485
Ésope, 373
Essarts [V. Des Essarts.]
Evans, Mary Ann (Marian), dite George Eliot, 13
Évanturel, François, 334
Fabre (famille), 103
Fabre, Édouard-Charles, 103
Fabre, Édouard-Raymond, 103, 104, 111, 217, 218, 219, 222, 223, 227
Fabre, Hector, 4, 84, 103, 108, 111, 114, 144, 147, 151, 197, 200, 281, 282, 291, 321, 333, 334, 335, 336, 337, 365, 409, 411, 486, 505, 511, 520, 524, 525, 527, 528, 540
Fabre, Hortense (Cartier), 103
Faillon, Étienne-Michel, 118, 122, 130, 175, 200, 250, 251, 254, 259, 270, 272, 273, 274, 275, 278, 279, 280, 338, 490
Fairbrother Hill, Anne, 169
Falardeau, Antoine-Sébastien, 285
Falloux du Coudray, Alfred-Frédéric-Pierre, comte de, 481
Faribault, Georges-Barthélemi, 118, 119, 126, 130, 132, 147, 239, 252, 254, 257, 270, 285, 513
Faucher de Saint-Maurice, Narcisse-Henri-Édouard, 85, 107, 127, 202, 346, 423, 435, 443, 444, 445, 446, 471, 525, 529
Faure, Augustin, 167
Fénelon [V. Salignac.]
Fenouillet, Émile de (baptisé Hypolite-Joseph Mille), 101, 107, 122, 125, 151, 355, 489, 505
Ferland, Jean-Baptiste-Antoine, 56, 59, 85, 101, 107, 110, 113, 119, 126, 130, 134, 135, 139, 174, 196, 197, 198, 212, 213, 215, 250, 251, 253, 254, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 275, 282, 283, 284, 285, 338, 346, 375, 389, 390, 434, 435, 490, 517, 518, 520, 521, 524, 526, 528, 542
Ferronnays [V. Craven.]
Feuillet, Octave, 15, 17, 19, 526
Féval, Paul, 13, 15, 16, 26, 232, 444
Fiset, Louis-Joseph-Cyprien, 85, 108, 133, 147, 192, 195, 198, 359, 360, 368, 517, 518, 521, 522
Fisher, James, 94
Flaubert, Gustave, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 23, 26, 438, 540, 542
Fleming, John, 256
Fleury [V. Husson.]
Fleury, Victor, 190, 481
Fontaine, Jules [V. Crémazie, Octave.]
Fontaine, Louis, dit Bienvenu, 534
Fontaine, Raphaël-Ernest, 85, 381, 383, 385, 386
Fontenelle [V. Le Bovier.]
Forbes, Charles, comte de Montalembert, 22, 24, 110, 221, 296, 302, 417, 474, 481, 484
Forbin-Janson, Charles-Auguste-Marie-Joseph de, 45, 118, 122, 288, 300

- Fortier, Onésime, 155
 Fourier, Charles, 293
 Fournier, Ed., 141
 Fournier, Téléphore, 139
 François de Sales, saint, 280
 François-Xavier, saint, 301
 Frayssinous, Denis Antoine, comte de
 Frayssinous, 301
 Fréchette, E.-R., 219
 Fréchette, Jean-Baptiste, 189, 206
 Fréchette, Louis-Honoré, 4, 86, 113, 115,
 127, 130, 150, 174, 175, 208, 209,
 310, 311, 312, 336, 338, 339, 345,
 347, 348, 349, 350, 354, 359, 362,
 363, 364, 366, 368, 370, 371, 372,
 376, 379, 381, 387, 388, 394, 431,
 437, 449, 454, 462, 487, 508, 517,
 521, 522, 524, 530, 539
 Fromentin, Eugène, 17, 20
 Fuller, Thomas, 67
 Fustel de Coulanges, Numa, 15
- Gaboriau, Émile, 15, 26
 Gagnon, Ernest, 4, 66, 86, 111, 160, 197,
 213, 375, 378, 418, 461, 519, 520,
 524, 530
 Gaillardet, Théodore-Frédéric, 107, 332
 Galilée, 324
 Galles, prince de, 124, 126, 324, 359, 362
 Garibaldi, Giuseppe, 110
 Garneau, Alfred, 86, 103, 113, 130, 131,
 135, 201, 266, 350, 367, 378, 457,
 521, 522, 540, 541
 Garneau, François-Xavier, 3, 4, 86, 101,
 105, 113, 114, 118, 125, 126, 127,
 130, 131, 134, 135, 138, 139, 147,
 151, 174, 175, 191, 194, 197, 205,
 206, 207, 212, 228, 246, 249, 251,
 253, 256, 257, 258, 259, 260, 261,
 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268,
 270, 271, 272, 274, 276, 285, 300,
 338, 339, 345, 346, 347, 348, 356,
 378, 396, 402, 404, 409, 435, 436,
 461, 463, 464, 488, 490, 508, 512,
 514, 515, 517, 520, 521, 522, 523,
 524, 526, 528, 529, 530, 539, 541,
 542
 Garneau, Hector, 267
 Garneau, Pierre, 461
 Gaspé [V. Aubert de Gaspé.]
 Gastonguay, Théodore (parfois Caston-
 guay), 114
 Gaudré-Boilleau, Charles-Henri-Phi-
 lippe, baron, 36, 101
 Gaume, Jean-Joseph, 11, 125, 131, 221,
 474, 479
 Gautier, Théophile, 11, 13, 14, 15, 16, 17,
 19, 21, 356, 367, 430, 444, 486, 492,
 540
 Gavarni [V. Chevalier.]
 Gaveux-Sabatier [V. Sabatier Bémazet.]
 Gélinas, Évariste, 87, 104, 108, 111, 114,
 115, 136, 321, 333, 334, 335, 336
 Gélinas, Mathilde-Sabine [V. Parent.]
 Genand, Joseph-Auguste, 130
 Genonde [V. De Genonde.]
 Gentil, Jean-Sylvain, 134
 Gentilhomme, Paul-Henri-Joseph (puis
 Molé-Gentilhomme), 187
 Gerando, Gustave de, 481
 Gérin, Elzéar, 87, 104, 111, 130, 520
 Gérin-Lajoie, Antoine, 4, 54, 87, 100,
 101, 104, 108, 109, 110, 112, 113,
 127, 130, 132, 134, 135, 139, 141,
 150, 156, 172, 174, 175, 188, 191,
 195, 196, 197, 215, 239, 271, 282,
 283, 307, 310, 312, 313, 314, 328,
 345, 348, 366, 377, 382, 389, 390,
 391, 394, 396, 413, 416, 418, 419,
 420, 425, 437, 449, 457, 458, 464,
 471, 484, 488, 493, 499, 504, 512,
 513, 516, 517, 518, 520, 521, 539,
 540
 Gérin-Lajoie, Joséphine-Henriette [V.
 Parent.]
 Germond de Lavigne, Alfred, 444
 Giband, Antoine, 118, 122, 144, 151,
 152, 297
 Gibson, John, 194, 209
 Gigault de La Bédollière, Émile, 444
 Gilbert, Nicolas, 351
 Gill, Charles-Ignace-Adélard, 359
 Gilmery [V. Shea.]
 Gingras, Apollinaire, 522
 Gingras, Léon, 87, 107, 110, 225, 438,
 439, 440
 Girard, Charles Frédéric, 444
 Girardin, François Auguste Marc, dit
 Saint-Marc Girardin, 11, 18, 506

- Gloux, Olivier (pseud. : Gustave Aimard),
 15, 25, 26, 232, 444
 Gobineau, Arthur de, 221
 Godard, Eugène, 285
 Godefroy, Frédéric Eugène, 481
 Goethe, Johann Wolfgang von, 20, 221,
 347, 354, 408, 542
 Gogol, Nicolas Vassilievitch, 221
 Goncourt (frères), 13, 14, 15, 16, 17, 19,
 20, 21, 26, 441, 540
 Gousset, Thomas, 494
 Gozlan, Léon, 189, 222
 Grandfort, M^{me} Manoël de [V. Barsalou.]
 Grandperret, Claude-Louis, 477
 Grandpré, Alexandre, 125
 Granet, Dominique, 123, 144, 151, 297
 Grange [V. Lagrange.]
 Gravel, Jean-Adolphe, 219
 Grégoire, madame, 165
 Gregory, John Uriah, 435
 Grenier, Henry-N., 527
 Grenon, Jean-Baptiste, 428
 Gresset, Jean-Baptiste, 371, 383
 Grimm (frères), 421
 Grobe, Charles, 65
 Groperrin, 376
 Groulx, Louis-Thomas, 87, 506, 507, 515
 Gruel [V. Chauvigny.]
 Guéranger, Dom Prosper, 22, 110, 296
 Guérin, Eugénie de, 13, 17, 366
 Guérin, Maurice de, 20
 Guévremont, M., 321
 Guibord, Joseph, 145
 Guinot, Eugène, 187
 Guitté, Pierre-Joseph, 123, 125
 Guizot, François, 221, 257, 263, 486, 490,
 499
 Guy, Hippolyte, 92
 Guyart, Marie, dite de l'Incarnation, 80,
 113, 214, 274, 275, 280, 281, 286,
 520
 Hakluyt, Richard, 252
 Halden, Charles ab der, 358, 409
 Haldimand, sir Frederick, 162
 Halévy, Ludovic [V. Meilhac-Halévy.]
 Haller, Albrecht von, 302
 Hamel, André-Rémi, 81, 107
 Hamel, Charles, 407
 Hamel, Théophile, 64, 65, 79, 147
 Hamel, Thomas-Étienne, 60
 Hanotiaux, Gabriel, 266
 Harper, Charles, 55
 Hauranne [V. Duvergier.]
 Hawthorne, Nathaniel, 25
 Haydn, Franz Joseph, 66
 Head, sir Edmund Walker, 300, 304
 Heine, Heinrich, 354
 Héron [V. Courcy.]
 Hervieux, M., 168
 Hilaire, Émile-Marc (puis Marco de Saint-
 Hilaire), 189, 222, 503
 Hincks, sir Francis, 107
 H. L., 422, 423
 Hocquart, Gilles, 252
 Hoffmann, Ernst Theodor Wilhelm, dit
 Amadeus, 444
 Hogan, John Sheridan, 303, 304, 306
 Holmes, John (rebaptisé Jean), 52, 88,
 107, 151, 170, 211, 219, 301, 302,
 478, 488
 Holton, Luther Hamilton, 304
 Homère, 293, 409
 Horace, 293, 430, 444, 477
 Houdet, Antoine-Jacques, 170, 172
 Huard, Victor-Alphonse, 435
 Huault de Montmagny, Charles, 271
 Hubert, René-Auguste-Richard, 88
 Hugo, Victor, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19,
 20, 23, 26, 187, 190, 221, 311, 370,
 372, 444, 458, 474, 477, 485, 486,
 487, 491, 492, 501, 503, 542
 Hugué-Latour, Louis Adolphe, 505
 Humboldt, Friedrich Wilhelm Karl
 Heinrich Alexander von, 270, 444
 Hunt, Thomas Sterry, 60
 Huot, Louis-Herménégilde, 202, 315
 Huot, Louis-Joseph, 440
 Husson, Jules François Félix (pseud. :
 Champfleury ou Fleury), 14, 16, 19
 Huston, James, 4, 76, 88, 100, 107, 115,
 116, 120, 125, 132, 139, 146, 166,
 174, 175, 188, 194, 195, 202, 228,
 291, 295, 299, 309, 351, 352, 353,
 384, 391, 399, 404, 414, 415, 421,
 422, 473, 511, 512, 513, 514, 515,
 516, 517, 521, 543
 Hutton, William, 303, 304

- Janin, Jules, 11, 18
 Jannet, Pierre, 517
 Janson [V. Forbin-Janson.]
 Jaumenne, Nicolas D. J., 185, 347
 Jérôme, prince, 128
 Jobson, Thomas-Robert, 92
 Jogues, Isaac, 281
 Jourdan, Louis-Charles, 484
 Jouvancy (ou Jouvençy), Joseph de, 478
 Jouvencé [V. Jouvancy.]
 Jouy, Étienne de, 234
 Julian, frère Oliver [V. Thibault.]
 Julien, Octave-Henri, dit Henri (pseud. : Crinclin), 386
- Karr, Alphonse, 232, 236
 Kent et Strathearn, duc de [V. Edward Augustus.]
 Keredern, Philippe-Régis, Denis de, baron de Trobriand, 119, 125, 395
 Kingsborough, Edward, 444
 Kock, Paul de, 232, 236
 Krieghoff, Cornelius, III, 39, 41, 64
- Labelle, Elzéar, 167, 312, 382
 Labelle, François, 55
 Labelle, Jean-Baptiste, 312, 362
 Labelle, Ludger, 88
 Laberge, Charles, 88, 132, 133, 142, 315, 316, 323, 422, 423, 424, 499, 513, 518
 Labiche, Eugène, 13, 15, 17, 169, 175, 542
 Labrèche-Viger, Louis, 144
 Labrunie, Gérard (pseud. : Gérard de Nerval), 13, 14, 16, 17, 19, 438
 La Bruyère, Jean de, 320, 478
 La Chabeaussière [V. Poisson.]
 Lacombe, Patrice, 88, 103, 191, 396, 397, 413, 414, 415, 504, 516, 518, 523, 540
 Lacordaire, Henri, 22, 110, 296, 301, 474, 481, 489
 Laflamme, Toussaint-Antoine-Rodolphe, 80, 141
 Laflèche, Louis-François, 89, 107, 148
 Lafont, Jean Jacques Jules, 445
 La Fontaine, Jean de, 154, 373, 478, 487
 La Fontaine, Louis-Hippolyte, 32, 33, 34, 35, 105, 118, 129, 141, 246, 253, 288, 308, 513
- Lafrance [V. Lévesque.]
 Lafrenaye, Pierre-Richard, 105, 141, 142, 298
 Lagacé, Pierre-Minier, 66
 Lagrange, Anna-Caroline de, 285
 Lahaye, Louis Marie de, vicomte de Cormenin, 481
 Lajemmerais [V. Dufrost.]
 Lajoie [V. Gérin-Lajoie.]
 Lalemant, Gabriel, 281
 Lamarche, Godefroy, 187
 Lamartine, Alphonse de, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 154, 187, 190, 221, 222, 351, 358, 359, 438, 441, 444, 458, 481, 482, 487, 491, 492, 526, 542
 Lambton, John George, 1^{er} comte de Durham, XXIV, 1, 2, 32, 169, 194, 256, 320, 338, 415, 463, 513, 525
 La Mennais (ou Lamennais), Félicité-Robert de, 22, 23, 110, 293, 296, 301, 351, 444, 474
 Lamothe, J.-M., 227
 Lamoureux, Pierre, 206
 Lancrot, Agnès [V. Doutre.]
 Lancrot, Médéric, 89, 104, 108, 111, 114, 129, 208, 316, 454
 Langevin, Frédéric, 48
 Langevin, Hector-Louis, 89, 104, 112, 303, 304, 306, 307, 308, 328, 329
 Langevin, Jean, 104, 151
 La Peltrie [V. Chauvigny.]
 Laplace, Pierre Simon, marquis de, 302
 Laporte, Pierre-Arcade, 382, 392, 394, 407
 Laprade, Victor de, 487
 Larcher, Jean-Baptiste-Adolphe, 129
 Lareau, Edmond, 202, 203, 291, 299, 312, 352, 354, 372, 406
 La Rochefoucauld, François-Alexandre-Frédéric de, duc de La Rochefoucauld-Liancourt et duc d'Estissac, 221, 523
 Laroche-Héron, C. de [V. Courcy.]
 La Rocque, Charles, 282
 La Rocque de Roberval, Jean-François de, 252
 Larousse, Pierre, 15, 19
 Lartigue, Jean-Jacques, 46, 185, 282
 Larue, François-Alexandre-Hubert, 89, 101, 111, 134, 195, 196, 197, 300,

- 346, 374, 441, 442, 443, 517, 518, 520
- La Salle [V. Cavelier.]
- Laterrière [V. Sales.]
- La Tour, Charles, 390
- La Tour, Claude, 390
- Laurier, Wilfrid, 144
- Laval, François de, 77, 119, 170, 260, 270, 283
- Lavallée, Calixa, 362
- Lavallée, Norbert, 439
- Laverdière, Charles-Honoré, 90, 107, 113, 119, 212, 213, 214, 215, 254, 255, 268, 270, 272, 518
- Lavigne [V. Germond.]
- Laviolette, Pierre, 195
- Le Ber, Jeanne, 122, 278
- Leblanc de Marconnay, Hyacinthe-Poirier, 514
- Le Bovier de Fontenelle, Bernard, 281
- Lebrun, Isidore, 61, 62, 263, 264, 265, 305, 489, 523, 524
- Leclère, Charles-Alfred-Napoléon, 90, 396, 507
- Leconte, Charles Marie René, dit Leconte de Lisle, 12, 13, 14, 16, 19, 20, 21, 367, 540
- Leconte de Lisle [V. Leconte.]
- L'Écuyer, Eugène, 90, 105, 113, 115, 116, 133, 167, 187, 190, 192, 195, 207, 396, 398, 399, 400, 413, 506, 516, 523
- L'Écuyer, Mathilde (Plamondon), 105
- Lefebvre de Bellefeuille, Joseph-Édouard, 90, 117, 130, 135, 136, 200, 201, 420, 505, 519, 522
- Le Franc [V. Pompignan.]
- Lefranc, Émile, 477
- Légaré, Cyrille-Étienne, 171, 517
- Légaré, Joseph, VIII, 64, 65, 163
- Legendre, Napoléon, 195
- Leggo, William Augustus, 215
- Leibniz, Gottfried Wilhelm, 302
- Lelarge, Jacques-Honoré, baron de Lourdoueix, 523
- Lemay, Léon-Pamphile, 90, 107, 115, 127, 131, 174, 198, 202, 208, 240, 345, 347, 354, 364, 365, 366, 368, 369, 378, 379, 431, 462, 494, 519, 521, 522, 524, 539
- Lemieux, François-Xavier, 86, 90
- Lemoine, Gustave, 169
- Le Moine, James MacPherson, 91, 133, 147, 202, 518
- Lenoir, dit Rolland, Joseph, 91, 107, 113, 115, 132, 188, 191, 192, 195, 198, 208, 240, 347, 348, 350, 353, 354, 357, 362, 371, 378, 472, 486, 513, 515, 517, 518, 521, 522, 525, 541
- Lenox, James, 254
- Lepailleur, François-Maurice, 450, 451, 452
- Leprohon, Jean-Lukin, 117, 118
- Leprohon, J.-P., 141
- Leprohon, Rosanna Eleanora [V. Mullins.]
- Leroux, Pierre, 232
- Lescarbot, Marc, 255, 274
- Letondal, Paul, 136, 201
- Letorré [V. Roch-Lettoré.]
- Létourneau, Joseph, 199
- Le Tourneux, Louis-Octave, 91, 115, 132, 139, 187, 188, 190, 191, 328, 329, 332, 474, 481, 482, 495, 498, 513
- Lévesque, Charles-François, 91, 103, 132, 188, 191, 195, 345, 347, 348, 351, 352, 353, 379, 493, 507, 513, 541
- Lévesque, dit Lafrance, Charles-Joseph, 199, 312
- Lévesque, Guillaume, 92, 103, 132, 139, 150, 191, 351, 422, 423, 424, 513
- L'Hérault, Jos., 214
- Ligier de La Garde, Antoinette du, dite M^{me} Deshoulières, 478
- Linton, Henry, 28
- Lisle [V. Leconte.]
- Liszt, Franz, 15
- Littré, Émile, 15, 19
- Livernois [V. Benoît.]
- Livernois, Jules-Ernest, 109, 285, 444, 534
- Lockroy [V. Simon, Joseph-Philippe.]
- Longfellow, Henry Wadsworth, 25, 347, 354, 359, 364, 410, 542
- Loranger, Thomas-Jean-Jacques, 104, 105, 516
- Lorimier [V. Chamilly.]
- Lorimier, Chevalier de, 282, 352, 450, 514
- Lorrain [V. Thil-Lorrain.]
- Loti [V. Viaud.]
- Louis XIV, roi de France, 269, 478, 487, 538

- Lourdoueix [V. Lelarge.]
 Lovell, John, 194, 206, 209, 216
 Lusignan, Alphonse, 92, 114, 144, 316
- Mably [V. Bonnot.]
 Macaulay, Thomas Babington, 1^{er} baron
 Macaulay, 302
 McCoy, John, 222, 228, 482, 503
 Macdonald, John Sandfield, 68
 Macdonald, sir John Alexander, 35
 McDonell [V. Dawson.]
 McDougall, William, 96
 McGee, Thomas D'Arcy, 117, 150
 MacGregor, John, 436
 Mackay, Charles, 354
 McLane, David, 518
 MacPherson [V. Le Moine.]
 Magon, 293
 Maguire, Thomas, 62
 Maillard, Pierre, 518
 Mailloux, Alexis, 92, 107, 118
 Maisonneuve [V. Chomedey.]
 Maistre, Joseph de, 22, 221, 302, 444,
 474, 489
 Maistre, Xavier de, 234
 Major, Henry B., 72, 506
 Malan [V. Chavin.]
 Mallarmé, Stéphane, 13, 16, 21
 Mame, Alfred, 17
 Mance, Jeanne, 122, 272, 275, 278, 279
 Manet, Édouard, 64
 Manzoni, Alessandro, 400, 504
 Marchand, Félix-Gabriel, 92, 133, 192,
 195, 381, 383, 385, 386, 518
 Marchand, Louis-François-Wilfrid, 297,
 502
 Marcil, Charles, 155, 207
 Marcil, J.-N., 168
 Marco de Saint-Hilaire [V. Hilaire.]
 Marconnay [V. Leblanc.]
 Margry, Pierre, 118, 130, 252, 253, 255
 Marie de l'Incarnation [V. Guyart.]
 Marmet, Alphonse, 507
 Marmette, Joseph-Étienne-Eugène, 93,
 105, 107, 113, 115, 127, 404, 412,
 413, 417, 524
 Marmier, Xavier, 19, 123, 127, 128, 265,
 309, 524
 Marsais, Adolphe, 123, 132, 198, 200,
 347, 350, 376, 377
- Marshall, Charles, 93
 Martin, Dom Claude, 280
 Martin, Félix, 57, 119, 123, 253, 254,
 270, 272
 Martin, Henri, 263
 Martin, Jean-Baptiste, 370
 Martineau, Flavien-Pierre, 123
 Massard, Léopold, 279
 Massicotte, Édouard-Zotique, 422
 Massillon, Jean-Baptiste, 221, 232, 477
 Masson, Louis-François-Rodrigue, 202
 Mathilde, princesse [V. Bonaparte,
 Mathilde.]
 Maurault, Joseph-Pierre-Anselme, 490
 Maximilien, empereur du Mexique, 443
 May, Karl, 25
 Mazel (graveur), 323
 Meilhac, Henri [V. Meilhac-Halévy.]
 Meilhac-Halévy (Henri Meilhac et
 Ludovic Halévy), 13
 Meilleur, Jean-Baptiste, 49, 61, 62, 93,
 237, 238, 392
 Melville, Herman, 25
 Ménard, Anaïs (Ségalas), 526
 Mercier, Honoré, 148, 329
 Mérimée, Prosper, 13, 14, 15, 17, 19, 26,
 486
 Merle, Jean-Toussaint, 169
 Mermet, Joseph-David, 3, 132, 378, 513
 Méry, Joseph, 444
 Metcalfe, Charles Theophilus, 1^{er} baron
 Metcalfe, 129, 320, 391
 Méthot, Michel-Édouard, 60
 Mézy [V. Saffray.]
 Michelant, H., 119
 Michelet, Jules, 13, 14, 15, 19, 221, 222,
 257, 258, 263, 481, 489, 490, 542
 Mille [V. Fenouillet.]
 Milton, John, 322
 Mistral, Frédéric, 17
 Molé-Gentilhomme [V. Gentilhomme.]
 Molière [V. Poquelin.]
 Molt, Théodore-Frédéric, 66
 Monarque, Georges, 407
 Monck, Charles Stanley, 4^e vicomte
 Monck, 461
 Mondeler, Charles-Elzéar, 49, 93, 142,
 191
 Monk, Samuel Wentworth, 91
 Montalembert, comte de [V. Forbes.]

- Montbreton [V. Norvins.]
 Montcalm, Louis-Joseph de, marquis de
 Montcalm, 119, 123
 Montépin, Xavier de, 232
 Montès, Lola, 165
 Montesquieu, Charles de Secondat, baron
 de La Brède et de, 263, 484, 490, 527
 Montigny [V. Testard.]
 Montigny, de (imprimeur), 208
 Monthéry, 481
 Montmagny [V. Huault.]
 Montpetit, Édouard, 292
 Moore, Thomas, 456
 Moreau, Charles-Henri, 152
 Moreau, Louis-Ignace, 263
 Morgan, Henry James, 508
 Morin, Augustin-Norbert, 82, 84, 89, 107,
 141, 213, 304
 Morin, Marie, 274
 Morin, Octave, 141
 Morin, Pierre-Louis, 59
 Morris, Alexander, 304
 Morrogh, Robert Lester, 91
 Mouchot, Eudore, 342
 Mousseau, Joseph-Alfred, 82, 93, 115, 316
 Mozart, Wolfgang Amadeus, 66
 Mullins, Rosanna Eleanora (Leprohon),
 91, 94, 113, 116, 117, 126, 395, 420,
 421
 Murger, Henri, 16, 21, 232
 Murray, John, 64, 178
 Musset, Alfred de, 14, 15, 16, 19, 21, 187,
 221, 444, 486, 542
 Nantel, Antonin, 76, 120, 347, 352, 357,
 368, 379, 462, 512, 522
 Napoléon I, 128, 161
 Napoléon III, 132, 134, 324
 Necker, Germaine, baronne de Staël-
 Holstein, dite M^{me} de Staël, 154, 221,
 441
 Neilson, John, 155
 Neilson, Samuel, 219
 Nelson, Arthur, 141
 Nelson, Robert, 454
 Nelson, Wolfred, 83, 328, 329, 454
 Nemours [V. Dupont de Nemours.]
 Nercam, André, 123, 297
 Nerval, Gérard de [V. Labrunie.]
 Nettement, Alfred, 11, 502, 506
 Nicéron, Jean-François, 161
 Nickinson, John, 162
 Nisard, Désiré, 19, 506
 Nodier, Charles [V. Emmanuel.]
 Noriac [V. Cairon.]
 Normand, L.-P., 195
 Noroy [V. Bochart.]
 Norvins, Jacques Marquet de, baron de
 Montbreton, 481
 Notman, William, 297
 O'Callaghan, Edmund Bailey, 130, 252,
 253, 254, 266
 Odet d'Orsonnens, Jean-Éraste-Protais d',
 94, 195, 323, 324, 398, 421
 Olier, Jean-Jacques, 118
 Olivier, Louis-Auguste, 93, 94, 115, 125,
 132, 139, 150, 188, 422, 423, 424,
 513, 516, 525
 O'Reilly, Bernard, 438
 Orsonnens [V. Odet.]
 Ossaye, Frédéric-M.-F., 123, 132, 134
 Ossian, 444, 458
 O'Sullivan, Michael, 93
 Ouellet, Louis, 195
 Ouimet, Adolphe, 94, 323
 Ourné, Josephpte, 65
 Overbeck, Johann Friedrich, 110
 Painchaud, Charles-François, 55, 282
 Painchaud, Joseph, 94, 151, 289, 290, 291
 Palaprat, Jean, sieur de Bigot, 171
 Palladius, 293
 Panet, Louise-Amélie (Berczy), 103, 349
 Papin, Joseph, 95, 132, 322, 325, 513
 Papineau (famille), 129
 Papineau, Azélie (Bourassa), 104, 129
 Papineau, Denis-Benjamin, 129, 139
 Papineau, Louis-Joseph, 1, 2, 34, 35, 65,
 83, 104, 110, 118, 129, 130, 141, 253,
 257, 287, 314, 328, 330, 372, 457,
 513
 Papineau, Louis-Joseph-Amédée, 424, 450
 Parent, Étienne, 1, 4, 42, 95, 104, 107,
 113, 127, 130, 131, 132, 147, 151,
 174, 188, 189, 191, 197, 250, 256,
 289, 291, 292, 293, 294, 304, 305,
 339, 464, 499, 513, 516, 517, 521,
 524, 526, 528

- Parent, Joséphine-Henriette (Gérin-Lajoie), 104
- Parent, Mathilde-Sabine (Gélinas), 104
- Parisot, Pierre-Louis, 267
- Parkman, Francis, 113, 118, 131, 253, 263, 285, 461
- Pascal, Blaise, 10, 221, 302
- Pavie, Théodore, 263
- Payette, Charles, 219, 227
- Pelletan, Eugène, 222
- Pelletier, Alexis, 47, 95, 107, 479
- Pelletier, Joseph-Ferréol, 95
- Peltier, Hector, 136
- Peltier, Orphir, 95, 115, 133, 521
- Peltier, Toussaint, 77
- Pennée, Georgiana M., 407
- Perrault, Charles, 421, 425
- Perrault, Joseph-Xavier, 438
- Perrault, Louis, 125, 205
- Perrot, Nicolas, 119
- Perulli, Daniel, 362
- Petitclair, Pierre, 3, 95, 166, 167, 190, 345, 375, 381, 383, 384, 385, 387, 509, 516, 523
- Philippe, Adolphe (pseud. : Adolphe Dennerly ou d'Ennerly), 13, 15, 169, 175, 497
- Pie IX, 24
- Pilon, Venant, 104
- Pilote, François, 57
- Pinguet, Charles, 491
- Pitre-Chevalier, 187
- Plamondon, Antoine, 64, 65
- Plamondon, Marc-Aurèle, 96, 105, 108, 115, 139, 146, 147, 189, 190, 499
- Plamondon, Mathilde [V. L'Écuyer.]
- Planche, Gustave, 11, 18
- Plante, Édouard-Gabriel, 119, 213, 215, 254
- Plantier, Claude-Henri-Augustin, 301
- Plessis, Joseph-Octave, 284, 325, 520
- Plinguet, Alphonse, 144
- Poe, Edgar Allan, 25, 444
- Poisson, Adolphe, 522
- Poisson de La Chabeaussière, Auguste-Étienne-Xavier, 312
- Poitrass, Jean-Casimir-Alphonse, 188, 422, 423, 516
- Polignac, prince de, 111
- Pomerville, François-Pierre, 77
- Pompignan, Jean-Jacques Le Franc, marquis de, 481
- Pondiac, 253
- Ponson du Terrail, Paul Alexis, 12, 15, 16, 26, 232
- Pontiac [V. Pondiac.]
- Poquelin, Jean-Baptiste (pseud. : Molière), 154, 168, 169, 172, 382, 383, 413, 478, 487, 542
- Pothier, Louis, 172
- Poujoulat, Jean-Joseph-François, 481
- Poutré, Félix, 4, 86, 96, 167, 175, 208, 209, 345, 346, 381, 387, 388, 394, 449, 450, 453, 454, 463
- Power, Susanne [V. Aubert de Gaspé.]
- Power, William, 102
- Prévost, Jacques, 162
- Prieur, François-Xavier, 96, 449, 450, 452, 453, 518
- Proudhon, Joseph, 222, 232
- Proulx, Jean-Baptiste, 427, 492
- Provancher, Léon, 96, 107, 439
- Provencher, Joseph-Alfred-Norbert, 96, 114, 136, 200, 201, 202
- Provencher, Joseph-Norbert, 136
- Prud'homme, Eustache, 97, 202, 368, 369
- Prudhomme, René François Armand, dit Sully Prudhomme, 21
- Puibisque, Adolphe de, 111, 123, 126, 255, 417, 509, 523, 524
- Puyjalon, Henry de, 435
- Quatrebarbes, comte Théodore de, 481
- Quesnay, François, 419
- Quesnel, Joseph, 3, 132, 384, 513, 516
- Quinet, Edgar, 481, 489
- Rabelais, François, 444
- Racine, Jean, 154, 172, 478, 487
- Racine, Louis, 141
- Radcliffe, Ann Ward, 398
- Raimbault, Jean, 283, 284
- Ramé, A., 119
- Rameau de Saint-Père, François-Edmé, 38, 124, 128, 144, 151, 276, 280, 438
- Ramsay, Thomas Kennedy, 93
- Raphall, Dr., 154
- Rattazzi, Marie-Studolmine Wyse, princesse (ou M^{me}) de Solms, 14
- Ravel (famille et frères), 164

- Ravignan, Gustave Xavier de, La Croix de, 481, 489
- Raymond, Joseph-Sabin, 56, 97, 107, 110, 136, 152, 197, 202, 289, 294, 295, 296, 329, 330, 339, 439, 440, 461, 472, 476, 479, 483, 489, 501, 520
- Raynal, Guillaume-Thomas, 263, 270, 484
- Reboul, Jean, dit le Boulanger de Nîmes, 359, 492
- Regnard, Jean-François, 383
- Régnier, Mathurin, 444
- Regourd, Louis, 124, 199, 235, 440
- Reinhold, Roberts, 311
- Rémillard, Édouard, 86, 90
- Renan, Ernest, 13, 14, 15, 18, 19, 23, 438, 484, 542
- Revoil, Louise (Colet), 14
- Reybaud, Louis, 232
- Riancey, Henri-Léon Camusat de, 481
- Ricard, Louis, 193, 440, 441
- Risteau, Sophie (Cottin), 234
- Roberval [V. La Rocque de Roberval.]
- Rocheffort, Henri, 17, 326, 542
- Roch-Lettoré, Joseph, 374, 378
- Rodier, Édouard-Étienne, 92
- Rohrbacher, René-François, 22
- Rolland [V. Lenoir.]
- Rolland, Jean-Baptiste, 219, 222, 223, 224, 227, 228
- Rollin, Charles, 476, 478, 485, 489
- Romain-Cornut [V. Cornut.]
- Ronsard, Pierre de, 390
- Rostopchine, Sophie, comtesse de Ségur, 12, 13
- Roubaud, Benjamin, 12
- Rousseau, Jean-Jacques, 293, 484, 527
- Routhier, sir Adolphe-Basile, 281, 336, 357, 363, 366, 368, 372, 517, 522
- Rouvroy, Claude-Henri de, comte de Saint-Simon, 293
- Rouxel, Hyacinthe-François-Désiré, 124, 297
- Roy, Camille, 315, 409
- Roy, Joseph, 148
- Roy, Louis-David, 81, 107, 197
- Royal, Joseph, 97, 104, 108, 112, 117, 130, 135, 136, 143, 151, 165, 175, 187, 200, 201, 271, 275, 297, 384, 438, 473, 487, 490, 496, 505
- Russell, John, 1^{er} comte Russell, 262
- Ryerson, Egerton, 48, 237, 238, 240
- Sabatier, Charles (Charles-Désiré-Joseph Wugk), 124, 126, 171, 362
- Sabatier Bémazet, dame Gaveaux-Sabatier, connue sous le nom de M^{me} Sabatier, 14
- Sabourin, Charles, 142
- Sadlier, D., 227
- Sadlier, James, 227
- Saffray de Mézy, Augustin de, 270
- Sagard, Gabriel, 255
- Saint-Alphonse, sœur, 64
- Saint-Aubin [V. Blain.]
- Sainte-Beuve, Charles Augustin, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 126, 332, 486, 506, 524, 542
- Sainte-Foi, Charles, 280
- Saint-Marc [V. Girardin.]
- Saint-Maurice [V. Faucher.]
- Saint-Père [V. Rameau.]
- Saint-Réal [V. Vallières.]
- Saint-Simon [V. Rouvroy.]
- Sales Laterrière, Marc-Pascal de, 285
- Salignac de La Mothe-Fénelon, François de, 221, 280, 302, 478, 485, 489
- Sand, George [V. Dupin.]
- Sand, Maurice [V. Dudevant.]
- Sandeau, Jules, 17
- Sargent, Winthrop, 263
- Sarony, Napoléon, 72, 506
- Sarrazin, Michel, 283
- Sauvageau, Charles, 65, 66, 160, 190
- Savard, Joseph, 166, 167, 384, 509
- Saveuse de Beaujeu, Adélaïde [V. Aubert de Gaspé.]
- Saveuse de Beaujeu, Georges-René, comte de Beaujeu, 102
- Sax, Pierre-Télesphore, 264, 460
- Say, Jean-Baptiste, 293, 312
- Schiller, Friedrich von, 444
- Schlegel, August Wilhelm von, 302
- Schmidt, Jean-Christophe, 235
- Scott, sir Walter, 3, 20, 398, 400, 408, 464, 504, 542
- Scribe, Eugène, 13, 169, 175, 383, 542
- Seaton [V. Colborne.]
- Secondat [V. Montesquieu.]
- Ségalas [V. Ménard.]

- Séguir, comtesse de [V. Rostopchine.]
 Sempé, Édouard, 124, 126, 143, 324, 330, 362, 491, 502
 Senécal, Denis-Henri, 136, 201
 Senécal, Eusèbe, 199, 200, 201, 208, 216, 406, 411
 Sévigné, Marie de Rabutin-Chantal, marquise de, 478, 485
 Sewell, Jonathan, 162
 Shakespeare, William, 19, 20, 172, 361, 456
 Shea, John Dawson Gilmary, 212, 254, 270
 Signay, Joseph, 55, 300
 Sillery [V. Brulart.]
 Simon, Joseph-Philippe, dit Lockroy, 169
 Singer, François-Benjamin, 150
 Sismondi, Jean-Charles Léonard Simonde de, 490
 Smith, William, 256, 261, 262, 270, 490
 Socrate, 293
 Solms, princesse de [V. Rattazzi.]
 Soulard, Auguste, 97, 115, 139, 140
 Soulié, Frédéric, 169, 190, 232, 236, 397, 398, 399, 502, 503, 542
 Soumet, Alexandre, 358
 Souvestre, Émile, 15, 17, 22, 189, 190, 222, 232, 503, 504
 Staal, 21
 Staël, M^{me} de [V. Necker.]
 Stanislas, saint, 392
 Stendhal [V. Beyle.]
 Sterne, Laurence, 444
 Stevens, Paul, 124, 126, 143, 144, 151, 175, 200, 214, 347, 372, 373, 421, 425, 429, 430, 431, 487
 Stevenson, David Barker, 304
 Stowe, Harriet Elizabeth [V. Beecher.]
 Stremler, Jacques-Michel, 125
 Stuart, Andrew, 79, 102
 Stuart, Charlotte Elmire [V. Aubert de Gaspé.]
 Stuart, George Okill, 81, 97
 Sue, Marie-Joseph, dit Eugène Sue, 6, 12, 14, 15, 16, 19, 21, 26, 222, 231, 232, 236, 397, 398, 399, 400, 403, 405, 411, 464, 481, 500, 501, 502, 503, 504, 510, 542
 Sully [V. Prudhomme.]
 Sulte, Benjamin, 130, 135, 198, 200, 201, 202, 333, 335, 358, 360, 361, 364, 457, 509, 524
 Swift, Jonathan, 320
 Sydenham, baron [V. Thomson.]
 Taché, Alexandre-Antonin, 97, 202, 434
 Taché, Étienne-Paschal, 107
 Taché, Joseph-Charles, 4, 97, 101, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 125, 130, 134, 139, 147, 174, 175, 195, 196, 197, 215, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 310, 314, 321, 425, 426, 427, 431, 485, 517, 518, 524, 530
 Taché, Louis Hyppolite, 352, 357, 361
 Tailhan, Jules, 59, 119, 272
 Taine, Hippolyte, 10, 14, 15, 18, 19, 221
 Talleyrand [V. Talleyrand-Périgord.]
 Talleyrand-Périgord, Charles Maurice de, dit Talleyrand, 481
 Talon, Jean, 252, 275
 Tanguay, Cyprien, 98, 107
 Taschereau, Elzéar-Alexandre, 125, 300, 327
 Taschereau, Henri, 85, 519
 Tassé, Joseph, 457
 Tassé, Stanislas, 497
 Tennyson, Alfred, 1^{er} baron Tennyson, 408
 Terrail [V. Ponson.]
 Tessier, Ulric-Joseph, 85, 334, 395, 516
 Tessier, W., 136
 Testard de Montigny, Benjamin-Antoine, 98
 Têtu, Vital, 461
 Theller, Edward Alexander, 352
 Thérèse de Jésus, dite d'Avila, sainte, 280
 Thibault, Norbert, dit frère Oliver Julian, 98, 199, 356, 405, 486, 492, 506, 511, 540
 Thierry, Augustin, 257, 259, 263
 Thiers, Louis Adolphe, 221, 489, 499
 Thil-Lorrain, Michel-Materne, 202
 Thomas, Cyrus Pole, 63
 Thomas, saint, 280
 Thomson, Charles Edward Poulett, 1^{er} baron Sydenham, 321, 384
 Thoreau, Henry David, 25
 Tocqueville [V. Clérel.]
 Topley, William James, 360
 Trobriand, baron de [V. Keredern.]
 Trudel, François-Xavier-Anselme, 200, 297

- Trudelle, Charles, 517, 520
 Turcotte, Louis-Philippe, 98
 Turgeon, Pierre-Flavien, 282
 Turquety, Édouard, 17, 481
- Vachon de Belmont, François, 252
 Valconseil, Alphonse du, 502
 Vallée, Louis-Prudent, 442
 Vallières de Saint-Réal, Joseph-Rémi, 95, 282
 Valmore, Marceline [V. Desbordes-Valmore.]
 Valois, Joseph-Moïse, 415
 Vanderburch, Louis-Émile, 169
 Van Hoven, 134
 Varron, 293
 Vattemare, Nicolas-Marie-Alexandre, 124, 127, 138, 166, 198, 230, 238
 Verchères de Boucherville, Philéas, 437, 438, 518
 Verlaine, Paul, 16
 Verne, Jules, 17
 Verneuil [V. Bochart.]
 Verreau, Hospice-Anthelme, 107, 130, 171, 382, 391
 Veuillot, Eugène, 110, 482
 Veuillot, Louis, 11, 13, 17, 22, 24, 109, 110, 165, 221, 232, 267, 296, 474, 480, 481, 483, 484, 485, 487, 492, 497, 504, 506, 542
 Viaud, Julien (pseud. : Pierre Loti), 438
 Vibert, Théodore, 364, 524
 Vico, Giambattista, 490
 Victor, Scévola, 164
 Victoria, reine de Grande-Bretagne et d'Irlande, 59
 Viger [V. Labrèche-Viger.]
 Viger, Denis-Benjamin, 129, 132, 308, 436, 513, 514
 Viger, Jacques, 98, 126, 130, 132, 145, 253, 257, 350, 427, 513
 Viger, Louis-Michel, 129
 Vignon, Firmin, 118, 124, 297
 Vigny, Alfred de, 14, 16, 17, 20, 21, 322
 Villemain, Abel, 506
 Villemessant, Jean-Hippolyte-Auguste Delaunay de, 332
 Violeau, Hippolyte, 487, 492
 Virgile, 290, 410, 419, 440, 485
 Vogeli, Félix, 132, 134
 Volney, comte de [V. Chassebœuf.]
 Volpi [V. De Volpi.]
 Voltaire [V. Arouet.]
- Walker, John Henry, 28, 53, 152, 167, 210, 224, 417, 453
 Walpole, Horace, 398
 Walsh, Joseph-Alexis, vicomte Walsh, 197, 481
 Weale, John, 41
 Weber, Carl Maria von, 66
 Whitman, Walt, 25
 Wilkie, Daniel, 79
 Winkworth, Peter S., 39
 Wiseman, 452
 Wiseman, Nicholas Patrick, cardinal, 487, 504
 Wolfe, James, 65, 162
 Wugk [V. Sabatier.]
- Xanctoine, Jean-Alphonse de, 252
- Young, William, 492
 Youville, Marie-Marguerite d' [V. Dufrost.]
- Zola, Émile, 16, 20

INDEX DES ŒUVRES

- L'abbé de l'épée*, 171
Abrégé de l'Histoire du Canada [...], 212, 272
L'affaire Lerouge, 15
A. Gérin-Lajoie d'après ses mémoires, 449
À la brunante, 85, 423
À la claire fontaine, 376
A Man of Sentiment, 449
Amphitryon, 169
Les anciens Canadiens, 4, 76, 119, 131, 172, 210, 241, 342, 346, 374, 375, 382, 392, 393, 394, 404, 406, 407, 409, 410, 411, 427, 458, 459, 460, 463, 504, 517, 520, 529
Annales de l'Hôtel-Dieu de Montréal, 274
Annuaire de l'Institut canadien de Montréal pour 1868, 145
Antoinette de Mirecourt [...], 117, 420
Apothéose de Christophe Colomb, 65
Arché demande la main de Blanche, 342
Archéologie religieuse du diocèse de Montréal, 427
« Archibald Cameron of Locheill ou un épisode de la guerre de Sept Ans en Canada », 382, 392
Armand Durand [...], 117
L'art poétique, 478, 492
L'art romantique, 16, 19
Atala [...], 504
Athalie, 486
A Treatise on the Pronunciation of the French Language, or, a Synopsis of Rules for Pronouncing the French Language: with Practical Irregularities, 61
L'autre monde, 121
« Aux exilés politiques canadiens », 119, 515
Avant tout je suis Canadien, 378
L'avare, 168, 169
Les aventures de Télémaque, 486
L'avocat Patelin, 171
Le bateau à glace, III
Bibliotheca canadensis: or A Manual of Canadian Literature, 508
Bibliothèque de l'Institut de France, 18
Biographie de M. Eugène Godard, 285
Biographie de M^{me} Anna de la Grange, 285
Biographies canadiennes, 284
Biographies et portraits, 45

- Les bivouacs de Vera-Cruz à Mexico*, 445
Blanche d'Haberville, 407
Le bossu, 15
Le bourgeois gentilhomme, 172, 382
The Bride of Lammermoor, 408
Les brigands du Cap-Rouge, 167
The British Dominions in North America [...], 454
Les Burgraves, 16
 « Cadieux », 427
Çà et là, 485
Le Canada, 304
Canada and her Resources [...], 304
Le Canada et les zouaves pontificaux, 90
Canada: its Present Condition, Prospects, and Resources [...], 304
Le Canada reconquis par la France, 18, 77, 113, 304, 308, 324, 523
Le Canada, ses institutions, ressources, produits, manufactures [...], 89, 304
Le Canada sous la domination anglaise, 78
The Canadian: a French Air, 65
The Canadians of Old, 210, 407
Canot traversant le Saint Laurent, à Québec, en hiver, 41
Cantate en l'honneur de son altesse royale le prince de Galles [...], 124, 126, 362
Le cap au Diable, 82
Caractères, 320
 « Le carnaval à Rome », 440
 « Caroline de G*** ou l'amour d'une femme au visage pâle », 422, 424
 « Caroline. Légende canadienne », 424
La carte à payer, 169
Catalogue de la bibliothèque de l'Institut canadien, 231
Catalogue de la Bibliothèque paroissiale, 236
Catalogue général, 221
Catalogue général de la Librairie canadienne d'E.R. Fabre & cie, 219
Catéchisme d'économie politique, 312
Catéchisme de l'histoire du Canada, à l'usage des écoles, 272, 313
Catéchisme politique [...], 87, 134, 307, 312, 314, 418, 419
Catéchisme républicain, philosophique et moral, 312
 « Causerie sur la littérature canadienne », 525
Le chansonnier des collèges mis en musique, 375
Les chansons des rues et des bois, 491
Chansons populaires du Canada [...], 4, 86, 197, 213, 374, 378, 463, 520
 « Le chant des voyageurs », 66
Chant du vieux soldat canadien, 362
Chants canadiens, 378
Les chants d'Église, harmonisés pour l'orgue suivant les principes de la tonalité grégorienne, 66
Charles Demailly, 21
Charles et Éva, 93, 113, 404, 412, 413
Charles Guérin, 4, 81, 107, 191, 209, 227, 241, 396, 397, 413, 415, 416, 417, 418, 463, 464, 502, 504, 510, 516, 523, 528
La chasse aux tourtes, 64
Les châtements, 16, 311, 372
Le chercheur de trésors ou l'influence d'un livre, 521
Le chevalier des dames, 169
 « Christophe Bardinnet », 90, 116, 207, 398
Chroniques, 337
Le Cid, 486
 « La civilisation et les lettres », 525
Colas et Colinette [...], 167, 391, 516
Collection de mémoires et de relations sur l'histoire ancienne du Canada [...], 252
La comédie humaine, 16, 335, 528
La Confédération, 92, 312
La Confédération. Cantate, 120, 362, 382
La Confédération. Couronnement de dix années de mauvaise administration, 316
 « La Confédération et John Bull », 311, 312
Conférences de Notre-Dame de Québec, 88, 211, 301
Le conscrit, 168
Considérations sur la France, 489
Constantinople, 17
Constitutions des sœurs de la charité de la congrégation de Québec, 121
Les contemplations, 15, 16, 491
Les contemporains canadiens, 94, 323
 « Conte populaire », 422, 424
Contes populaires, 124, 200, 214, 421, 429, 430, 487
Contre-poison, 93, 316

- La conversion d'un pêcheur*, 167, 312, 382
 « La Corriveau », 407
Cours abrégé de belles-lettres, à l'usage du collège de Montréal, 170
Cours d'histoire du Canada, 85, 113, 198, 213, 267, 268
Cours familial de littérature, 13, 154, 482
 « La croix du Grand Calumet », 422, 423, 424
 « La débâcle », 518
 « Le débiteur fidèle », 422, 423
Les débuts de l'estampe imprimée au Canada, 178
De l'esclavage en Canada, 98
De Montcalm en Canada [...], 119, 123
De Québec à Mexico, 85, 443
Des provinces de l'Amérique du Nord et d'une union fédérale, 314
Les destinées de la poésie, 492
Deux ans au Mexique, 443
Les deux orphelines, 15
Deux poèmes couronnés par l'Université Laval, 364, 368
Les deux précepteurs, 169
 « Les deux voisins », 429
Dictionnaire historique des hommes illustres du Canada et de l'Amérique, 283, 508
Discours prononcés [...] devant l'Institut canadien de Montréal, 95
Discours sur la Confédération, 316
Discours sur l'histoire universelle, 274, 279, 486, 489
Divers, 425, 428
 « La donation », 381, 383, 384, 385, 387, 516
 « Le Drapeau de Carillon », 171, 355, 359, 463
Le Drapeau de Carillon (chant), 362
L'éboulement du Cap-Diamant, 64
Échappé de la potence, 96, 208, 346, 387, 394, 449, 453
L'écho de la chanson [...], 374, 378
L'Église de Notre-Dame de Montréal, 64
Éloge de Messire C.F. Painchaud fondateur du collège de Ste. Anne, 282
Émaux et camées, 16
 « Emma, ou l'amour malheureux », 395
Les encouragements de la jeunesse, 509
L'Énéide, 410, 504
Épîtres, satires, chansons, épigrammes [...], 523
Escaped from the Gallows, 208
Esquisse biographique sur Chevalier de Lorimier, 282
Esquisse biographique sur M^{re} de Laval [...], 119
Esquisse de la vie et des travaux apostoliques de sa grandeur M^{re} Fr. Xavier de Laval-Montmorency [...], 77
Esquisse sur le Canada [...], 97, 304, 524
Essais poétiques, 90, 208, 364, 365, 462
 « Essai sur la littérature en Canada [...] », 525
 « Essai sur la littérature nationale [...] », 525
 « L'étranger », 424, 516
Étude biographique sur M. Jean Rimbault [...], 283
Études critiques sur le feuilleton-roman, 502
Études et recherches biographiques sur le Chevalier Noël Brulart de Sillery [...], 284
Études sur les développements de la colonisation du Bas-Canada [...], 84
Étude sur l'union projetée des provinces britanniques de l'Amérique du Nord, 315
Évangéline, 25, 359, 364, 365, 410
Extrait d'une lecture sur le choléra asiatique [...], 289
Fabiola ou l'église des catacombes, 487, 504
Fables, 124, 373
 « Fatenville », 92, 381, 385
Fatenville, 386
 « Faut-il le dire !... », 400, 422, 516
Félix Poutré, 4, 86, 167, 175, 208, 345, 381, 387, 388, 449, 463
Felluna, la vierge iroquoise, 94, 421
Le feu du théâtre Saint-Louis, 163
La fiancée de Lammermoor, 400
 « La Fiancée du marin », 356
Les fiancés, 400, 504
Les fiancés de 1812, 84, 153, 205, 398, 400, 401, 403, 480, 506, 516
La fille du brigand, 90, 115, 167, 398, 399, 403, 516
Les filles de marbre, 165

- Les fleurs de la poésie canadienne*, 76, 120, 347, 462, 512, 522, 529
Flore canadienne [...], 96
 « Le follet de la Mare-aux-bars », 426
Forestiers et voyageurs, 97, 113, 425, 426, 518
 « Fortuné Bellehumeur », 429
Les fourberies de Scapin, 169
La France aux colonies, 124, 128, 276
 « Françoise Brunon », 84, 422, 423, 424
Le fratricide, ou Gilles de Bretagne, 197
French Cathedral and Market Square, 506
 « Le frère et la sœur », 422
F.X. Garneau, 285
Galilée ses travaux scientifiques et sa condamnation, 142, 324
Le gamin de Paris, 169
Gazida, 123, 128
Génie du christianisme, 483, 504
Géorgiques, 419
La goutte d'eau, 22
La grâce de Dieu, 169, 496
Le grand imagier Victor Hugo, 12
 « Le Grand-Lièvre et la Grande-Tortue », 427
La grand-tronciade [...], 80, 214, 371, 462
Grand Trunk Celebration Waltzes, 65
Griphon [...], 383
Le grondeur, 171
Le Haut et le Bas-Canada, 378
L'héritière d'un millionnaire [...], 207
L'hermite en Irlande, 234
Hérodiade, 16
L'héroïne chrétienne du Canada ou vie de M^{lle} Le Ber, 278
L'héroïne de Chateauguay, 524
Histoire de France, 263
Histoire de la colonie française en Canada, 118, 122, 200, 272, 279
Histoire de la littérature canadienne, 312, 352, 406
Histoire de la littérature française, 18
Histoire de la mère Marie de l'Incarnation [...], 80, 113, 214, 280, 281, 286, 520
Histoire de la révolution de Rome, 489
Histoire de la vie du grand poète du siècle Édouard Sempé des Turcos de S.M.I. Napoléon III, empereur des Gaulois, 324
Histoire de l'île d'Orléans, 98
Histoire de ma vie, 17
 « Histoire de mon oncle », 422, 423
Histoire des Abénakis, depuis 1605 jusqu'à nos jours, 490
Histoire des lettres aux XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, 490
Histoire du Canada à l'usage des maisons d'éducation, 212, 272
Histoire du Canada depuis sa découverte jusqu'à nos jours, 4, 86, 118, 125, 194, 205, 206, 249, 256, 263, 265, 338, 356, 378, 396, 402, 404, 463, 488, 489, 490, 512, 523, 539
Histoire du Canada de son Église et de ses missions [...], 119, 121, 267
Histoire du Canada, sous la domination française, 389, 394
Histoire du Consulat et de l'Empire, 489
Histoire du droit canadien, 98
Histoire du Montréal 1640-1672, 253, 274, 275
Histoire et description générale de la Nouvelle France [...], 254, 257
History of the Conspiracy of Pontiac [...], 253
 « L'homme de Labrador », 516
 « L'homme de Lettres », 525, 529
 « L'Hôte à Valiquet », 427
Huit mois en Amérique, 128
 « La Huronne de Lorette », 402, 482
 « Ida Beresford ou la jeune fille du grand monde », 117
 « Ikès le jongleur », 427
 « L'île de sable », 402
Illusions perdues, 21
L'incendie du Parlement à Montréal en 1849, VIII
L'indépendance pacifique du Canada, 316
Index (Index librorum prohibitorum), 23, 145, 228, 231, 232, 239, 482, 503
L'influence d'un livre, 131, 395, 403, 408, 424, 516
Institut canadien en 1852, 155
Instructions dogmatiques sur le mariage chrétien, 121
I Promessi Sposi, 400
 « L'Iroquoise », 128, 402, 424
L'Iroquoise de Caughnawaga, 402, 524

- Jacques Cartier*, 65
Jacques et Marie, 79, 115, 201, 375, 404, 410, 411, 412, 463, 504
 « Jacquot le bûcheux », 429
Jean Rivard, 4, 87, 101, 313, 418, 419, 420, 449, 458, 463, 464, 528, 539
Jean Rivard, économiste, 413, 418, 520
Jean Rivard, le défricheur, 54, 396, 413, 416, 418, 504, 518
Le jeune Latour, 4, 87, 113, 134, 167, 172, 345, 382, 389, 391, 393, 463, 516
Jocelyn, 482
La joie de la maison, 169
Jonathas et David [...], 382
 « La Jongleuse », 425, 517
 « José le brocanteur », 429
Joseph Ourné, 65
Le joueur de flûte, 64
 « Journal de deux voyages apostoliques [...] », 284, 520
Journal d'exil, 450
Journal d'un exilé politique aux terres australes, 451
Journal d'un missionnaire au Texas et au Mexique, 445
Journal d'un poète, 17
Jude et Grazia [...], 85, 359
Le Juif de Vérone, 504
Le Juif errant, 6, 150, 222
 « Le Labrador », 375, 434
Les laurentiennes, 202, 360, 361
Leatherstocking Tales, 24
 « Légende de Châtigny », 428, 459
 « Légende de Madame d'Haberville », 427
La légende des siècles, 16, 486
Légende dorée, 275
La légende d'un peuple, 370
 « Légende du père Laurent Caron », 428, 459
 « Légende du père Romain Chouinard », 428, 459
La légende et les aventures héroïques, joyeuses et glorieuses de Uylenspiegel [...], 17
Légendes canadiennes (Casgrain), 113, 115, 425, 486, 487, 505, 512
Légendes canadiennes (Huston), 415, 421, 422, 517
Légendes flamandes, 17
La lettre écarlate, 25
Lettres à monseigneur Dupanloup, évêque d'Orléans, sur le paganisme dans l'éducation, 11
Lettres de la vénérable mère Marie de l'Incarnation [...], 274, 280
Les lettres de mon moulin, 17
Lettres sur l'Amérique, 123, 127
Lettres sur le Canada, 80, 110, 325, 326, 477, 479, 483
Lettres sur l'éducation élémentaire et pratique, 93
La loi naturelle ou catéchisme du citoyen français, 312
 « Louise Chawinikisique », 402, 516
Louis-Joseph Papineau, 65
La lyre canadienne, 492
Madame Bovary, 19, 22, 23
Maman, 510
Le manoir de Villeraï [...], 117, 420
Manuel des difficultés les plus communes de la langue française [...], 62
Manuel d'histoire de la littérature canadienne de langue française, 315
Maple Leaves, 91
Le marché Bonsecours en hiver, 36
Marie Tudor, 486
Les martyrs de la foi en Canada, 97, 369
 « Martyrs politiques du Canada », 348, 352
 « Ma Saberdache », 98, 513
Mathilde, 234
Le médecin des enfants, 169
Méditations, 482
Mélanges de littérature et de critique, 19
Mélanges historiques, littéraires et d'économie politique, 89
Mélanges poétiques et littéraires, 385, 386
Mémoire des propriétaires-éditeurs, 196
Mémoires (Aubert de Gaspé père), 4, 76, 210, 211, 346, 407, 427, 428, 449, 458, 460, 463, 465
 « Mémoires [...] » (Bouchette), 79, 449, 454, 456
Mémoires [...] (Faillon), 270, 278, 279, 280
Mémoires de famille, 76, 449, 456, 457
Mémoires des Contemporains, 211

- Mémoires d'outre-tombe*, 17
Les mémoires du diable, 169, 502
Mémoires sur le Canada, depuis 1749 jusqu'à 1760, 252
Mémoires sur les mœurs, coutumes et religion des Sauvages de l'Amérique Septentrionale, 119
Mémorial de l'éducation du Bas-Canada [...], 93
Mes loisirs (Fréchette), 86, 208, 349, 362, 363, 487, 524
Mes loisirs (Groulx), 87, 506
Mgr. Joseph-Octave Plessis, évêque de Québec, 284
Michel et Christine, 169
Les miettes, 366
 « Miettes de mes poésies intimes », 359
Mireille (Mirèio), 17
Le misanthrope, 486
Les misérables, 15, 20, 22, 23, 480, 484
Mission du Canada, 119, 123, 255
 « Mission du Labrador », 434
Moby Dick, 25
Mœurs et voyages, ou récits du monde nouveau, 128
Les Mohicans de Paris, 15
Mon Isménie, 169
Monseigneur Ignace Bourget, 48
Montréal de la montagne, 28
Montréal. Recueil iconographique, 39
Monument Wolfe, 65
 « Le mouvement littéraire en Canada », 2, 130, 358, 405, 462, 491, 520, 525, 526
 « Les mystères de Montréal », 207, 402
Les mystères de Paris, 21, 399, 400, 402, 486, 500
Les mystères du peuple, 15
 « Naples et ses environs », 440
Nos hommes de lettres, 355
Notes d'un condamné politique de 1838, 96, 449, 452, 518
Notes d'un voyage en Corse, 17
Notes of a Convict of 1838, 449
Notes sur les registres de Notre-Dame de Québec, 520
Notice biographique sur Mgr. J.-J. Lartigue, premier évêque de Montréal, 282
 « Notice biographique sur monseigneur Joseph-Octave Plessis, évêque de Québec », 284, 520
Notions élémentaires de musique [...], 66
Notre-Dame de Paris, 480, 501
Nouvel abrégé de l'histoire de France, depuis Pharamond jusqu'à nos jours ; à l'usage de la jeunesse, 478
 « Le Noyeux », 427
Observations sur un ouvrage intitulé Histoire du Canada [...], 119
O Canada ! Mon pays ! Mes amours !, 378
Les odeurs de Paris, 484
Œuvres (Champlain), 90, 214, 215, 241, 255
Œuvres complètes (Casgrain), 281, 284, 366, 457
Œuvres complètes [...] (Crémazie), 358, 450
Œuvres complètes (Voltaire), 231
Opuscules, 434
L'Orient, ou voyage en Égypte [...], 87, 439
Originaux et détraqués, 376
Le panthéon canadien, 77, 283, 330, 508
Papineau et Nelson, 83, 328
Le parler populaire des Canadiens français [...], 418
Le Parnasse contemporain, 12, 16
Passé minuit, 169
Le passe-tems, ou nouveau recueil de chansons, romances, vaudevilles, &c., &c., 378
 « Le passeur de Mitis », 427
Pèle-mêle, 372
Le petit Albert, 428
Petit catéchisme [...], 211
Petit chansonnier comique, 375
Le petit chanteur canadien, poésie de Grossperrin, recueil de 19 chansons, 376
Le petit Chose, 21
Petites chroniques pour 1877, 336
Le peuple, 489
 « Pierriche », 429
Pioneers of France in the New World, 253
Le pirate du Saint-Laurent, 505, 524
La Place d'armes de Montréal, 39
La Pléiade rouge, 321, 323

- Poèmes antiques*, 16, 19
Poésies choisies, 372
Portraits et pastels littéraires, 336
 « Promenade de trois morts », 131, 356, 358, 461, 462, 492, 518
Promenade en Amérique, 120, 128
Le proscrit, 169
Le Proscrit [V. *Un Canadien errant*.]
Québec de Lévis, 534
Quelques considérations sur les rapports de la société civile [...], 89
Le réalisme, 19
Le rebelle [...], 125, 395
Relation originale du voyage de Jacques Cartier au Canada en 1534, 119
Relations (des jésuites), 119, 213, 215, 241, 253, 254, 268, 270, 274, 275, 280, 437
René, 504
Répertoire général du clergé canadien [...], 98
Réponse au Mémoire [...], 196
Report on the Affairs of British North America, XXIV
Résumé impartial de la discussion Papineau-Nelson sur les événements de Saint-Denis en 1837, 328
Les révélations du crime [...], 167, 400, 403
Revue critique des romans contemporains, 502
Romances et chansons, 123, 376
Les romans font rêver, 498
Rome, Naples et Florence, en 1817, 436
Le rougisme en Canada [...], 315
 « Le sacrifice du sauvage », 422, 423, 424
La salamandre, 403
Salle académique du collège Ste. Marie, 152
Scènes de la vie de bohème, 21, 486
Les servantes de Dieu en Canada, 121
Six lectures sur l'annexion du Canada aux États-Unis, 314
Six mille lieues à toute vapeur, 128
Sœur Saint-Alphonse, 64
Les soirées de Saint-Petersbourg, 489
Sol canadien ! Terre chérie !, 66, 377
 « Souvenances canadiennes », 135, 210
Souvenirs dans l'exil, 480
 « Souvenirs de voyage », 440, 518
Souvenirs d'un demi-siècle [...], 77
 « Souvenirs d'un voyage en Californie », 437, 518
Stanislas de Kostka, 171, 382, 391, 392
 « Le tableau de la Rivière-Ouelle », 425
Tableau statistique et politique des deux Canadas, 61, 264, 305
Tableau synoptique et synchronique de l'histoire du Canada, 272
Le Talion, 325
Tartuffe, 382, 385, 413
Télémaque [V. *Les aventures de Télémaque*.]
La tempête, 456
La terre paternelle, 88, 191, 413, 414, 415, 463, 504, 516
Thomas Morus, 172
La tour de Nesles, 169
 « La tour de Trafalgar », 395, 506, 516
Traité des études [...], 476, 489
Traité élémentaire de musique vocale, 66
Transactions, 289
Les trappeurs de l'Arkansas, 15, 25
Les travailleurs de la mer, 486
 « Les trois diables », 429, 430
Trois jours de fêtes littéraires, 152
Trois légendes de mon pays [...], 113, 425, 517
 « Les trois souhaits », 429
 « Les trois vérités », 429
Un Canadien errant, 65, 134, 348, 377, 389, 418, 463
Un duel à poudre, 85, 381, 385
Une de perdue, deux de trouvées, 78, 192, 201, 398, 403, 404, 405, 406, 410, 463, 506
Une épluchette de blé d'Inde, 421
Une évocation, 325
 « Une nuit avec les sorcières », 407, 427, 518
Une partie de campagne, 95, 167, 345, 375, 381, 384, 385, 509
 « Un épisode de la vie d'un faux dévot », 116, 192, 413, 506
Une résurrection, 421
Un été dans le Sahara, 17
L'union des provinces de l'Amérique britannique du Nord, 314

Université Laval, 59

Les ursulines de Québec, depuis leur établissement jusqu'à nos jours, 280

Valse du ménestrel, 65

Les veillées canadiennes [...], 123, 132

Victor Hugo, 12

The Victoria Bridge at Montreal, 28

Vie de Jésus, 15, 23, 484

Vie de la sœur Bourgeoys fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame de Villemarie en Canada, 278

La Vie de la vénérable mère Marie de l'Incarnation [...], 280

La Vie de la Mère Marie de l'Incarnation [...], 280

Vie de M^{lle} Mance et histoire de l'Hôtel-Dieu de Villemarie dans l'île de Montréal, en Canada, 278, 279

Vie de M^{me} d'Youville fondatrice des sœurs de la Charité de Villemarie dans l'île de Montréal, en Canada, 278

Vie des premières ursulines de France, 280

Vies des saints pour tous les jours de l'année recueillies des meilleurs auteurs, 281

« *Le vieux soldat canadien* », 66, 111, 355, 463, 508

Vingt années de missions dans le Nord-Ouest de l'Amérique, 97, 202

Vive la Canadienne, 65, 377

La voix d'un exilé, 86, 150, 310, 311, 312, 338, 349, 371

Les voix du passé, 359

« *Voyage autour de l'Île d'Orléans* », 442, 517

Voyage autour de ma chambre, 234

Le voyage de M. Perrichon, 17

Voyage en Angleterre et en France dans les années 1831, 1832 et 1833, 435, 521

Voyage en Égypte, 17

Voyage en Espagne, 17

Voyage en Italie, 17

Voyage en Orient, 17

Voyages, 435

Voyages de découverte au Canada [...], 252

Voyages de Gulliver, 320

Vue de la cour intérieure de l'école normale Jacques Cartier, Bas-Canada, 53

Waverley Novels, 408

William Shakespeare, 19

Winnetou, 25

Le zouave pontifical, 504

INDEX DES PÉRIODIQUES

- L'Abeille*, 291, 476, 478, 483
L'Abeille impériale, 524
L'Acadien, 412
L'Agriculteur, 123
Album de la Revue canadienne, 418
Album littéraire et musical de La Minerve,
139, 191, 403, 405, 480, 490
*Album littéraire et musical de La Revue
canadienne*, 91, 92, 190, 283, 413,
415, 416, 507, 509, 513
Album universel, 359
L'Ami de la religion, 185, 524
L'Ami de la religion et de la patrie, 81, 187,
221, 490
Annales de philosophie chrétienne, 296
*Annales du Cabinet de lecture paroissial de
Montréal*, 143, 199, 289
L'Artisan, 125, 205, 384, 400
L'Artiste, 65, 124, 126
L'Aurore des Canadas, 205, 391, 400, 401,
513, 515
L'Avenir, 34, 82, 83, 95, 123, 126, 129,
141, 147, 155, 187, 194, 222, 289,
291, 297, 298, 314, 320, 328, 354,
472, 495, 499, 509, 513, 515, 516
Les Beaux-arts, 65
The Boston Pilot, 117
Le Canada, 87
The Canadian Illustrated News, XXIV, 142,
360, 455, 527
Le Canadien, 32, 82, 84, 97, 115, 183,
189, 206, 209, 221, 256, 264, 291,
334, 335, 336, 377, 391, 505, 523
Le Charivari, 321
Le Chicot, 321
La Cloche du dimanche, 498
Le Coin du feu, 189
Le Colonisateur, 88
Le Constitutionnel, 87
Le Correspondant, 480, 518
Le Courrier de Saint-Hyacinthe, 85, 123,
125, 148, 329
Courrier des États-Unis, 25, 107, 125, 126,
165, 332, 496
Le Courrier du Canada, 98, 109, 112, 120,
125, 187, 219, 223, 226, 314, 472,
475, 492, 501, 506

Le Défricheur, 83, 209

Le Diable bleu, 321

Le XIX^e siècle, 332

L'Écho de la France, 193, 501

L'Écho des campagnes, 92, 123, 125

L'Écho des feuilletons, 503

L'Écho du Cabinet [...], 120, 122, 123, 124, 143, 199, 200, 201, 289, 369, 429, 440, 472, 475, 476, 480, 487, 497, 501, 505

L'École du peuple, 6

L'Électeur, 312

L'Encyclopédie canadienne, 62, 198

L'Évangéline, 412

L'Événement, 84, 120, 333, 335, 336, 337

Le Fantastique, 97, 119, 120, 125, 139, 166, 205, 320, 321, 332, 336, 337, 515

Le Feuilleton, 193

Le Figaro, 332, 480

Le Foyer canadien, 113, 121, 131, 134, 135, 156, 195, 196, 197, 210, 213, 246, 282, 283, 284, 367, 374, 418, 462, 486, 510, 511, 518, 520, 521, 526, 529, 539, 541, 543

Le Foyer domestique, 415

Le Franco-Canadien, 88, 92

Le Franc-parleur, 94, 95

Le Gascon, 321

Gazette de France, 523, 524

La Gazette de Québec, 513

La Gazette des campagnes, 313

Le Glaneur, 424

Le Globe, 525

La Guêpe, 88

Les Guêpes canadiennes, 320, 335

L'Illustration, 525

L'Indépendance canadienne, 89

L'Institut, 138, 198

Journal de l'Instruction publique, 53, 59, 62, 67, 107, 122, 123, 125, 198, 199, 227, 354, 478, 480, 484, 491, 492, 493, 508, 510, 522

Le Journal de Québec, 34, 80, 104, 112, 122, 125, 134, 210, 220, 221, 291,

301, 315, 332, 333, 355, 391, 435, 445, 450, 462, 488, 505

Le Journal des débats, 332

Journal des étudiants, 138, 197, 198

Journal de St-Hyacinthe, 85, 148, 329, 385

Journal des Trois-Rivières, 148, 333, 335

Le Journal des villes et des campagnes, 185

La Lanterne (Buies), 4, 80, 325, 326, 327, 334, 472

La Lanterne (Rochefort), 17

The Literary Garland, 65, 94, 116

Le Littérateur canadien, 195

La Littérature canadienne de 1850 à 1860, 76, 114, 120, 195, 196, 291, 300, 352, 358, 367, 434, 435, 440, 461, 512, 520, 521, 529

Mélanges religieux, 82, 112, 135, 147, 164, 185, 187, 236, 264, 291, 313, 329, 401, 403, 472, 475, 476, 480, 481, 490, 492, 493, 500, 501, 502, 503, 506, 507, 516

Le Ménestrel, 65, 115, 189, 190, 399, 400, 401, 485, 492, 499, 506

La Minerve, 34, 87, 96, 104, 120, 134, 136, 143, 167, 171, 183, 191, 205, 209, 223, 224, 235, 289, 291, 320, 322, 326, 328, 329, 332, 333, 334, 400, 403, 409, 418, 458, 476, 506

Le Monde, 420

Le Monde illustré, 415

Le Moniteur acadien, 412

Le Moniteur canadien, 116, 121, 187, 207, 209, 289, 402

Montreal Witness, 141

Le National, 88

New Era, 117

Le Nouveau Monde, 187, 289, 326

L'Observateur, 321, 461

L'Opinion publique, 36, 41, 87, 93, 102, 121, 334, 335, 357, 365, 442

L'Ordre, Union catholique, 78, 84, 88, 112, 117, 124, 136, 143, 165, 187, 237, 289, 326, 335, 472, 475, 496, 501, 503, 505

Le Panthéon charivarique, 12

- Paris-Canada*, 335
La Patrie, 94, 121, 126, 223, 482
Le Pays, 62, 82, 83, 92, 120, 121, 126, 129, 141, 144, 155, 165, 187, 200, 209, 223, 282, 289, 297, 298, 320, 328, 329, 335, 472, 479, 496
Le Petit Journal, 11
The Pilot, 141
Polichinelle, 321
Le Populaire, 514, 516
La Presse, 89, 96, 120

Rapport sur les missions du diocèse de Québec [...], 434
Le Répertoire national, 76, 88, 100, 115, 116, 120, 128, 132, 139, 146, 188, 194, 196, 289, 291, 295, 299, 309, 351, 352, 353, 376, 384, 391, 399, 404, 414, 415, 422, 423, 468, 511, 512, 514, 515, 516, 517, 520, 521, 528, 529, 539, 543
La Revue canadienne, 91, 94, 139, 156, 187, 191, 222, 289, 329, 333, 349, 413, 422, 472, 474, 480, 481, 482, 498, 500, 503, 506, 507, 513
Revue canadienne, 65, 79, 90, 96, 117, 121, 135, 136, 197, 200, 201, 202, 271, 275, 276, 361, 368, 369, 385, 405, 410, 411, 412, 418, 440, 443, 450, 454, 462, 463, 480, 505, 509, 522, 539

Revue de Montréal, 392
La Revue des Deux Mondes, 11, 19, 135, 480
La Revue encyclopédique, 523
Revue libérale [...], 523
La Ruche [...], 121, 126, 132, 156, 192, 402, 417, 503

La Semaine, 98, 199
Semaine musicale, 524
Le Semeur canadien, 143
Les Soirées canadiennes, 113, 134, 135, 156, 195, 196, 197, 202, 210, 222, 283, 346, 367, 370, 418, 421, 424, 425, 427, 430, 431, 437, 440, 442, 443, 449, 461, 491, 510, 517, 518, 519, 520, 521, 529, 539, 541, 543

Le Temps, 332
La Tribune lyrique, 364, 524

L'Union, 417, 523
L'Union des Cantons de l'Est, 429
L'Union nationale, 89, 316
L'Univers, 24, 118, 121, 185, 296, 323, 480
L'Université catholique, 296

Les Veillées du père Bonsens, 321
Les Veillées littéraires canadiennes, répertoire historique et littéraire, 193